

LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL



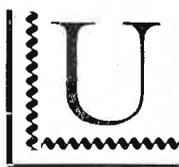
PAZO DA ROXOA, EN CASTROMAIOR (ABADIN)

1. 1. 1. 1.

LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL





UN NUEVO NUMERO DE LVCVS sale a la luz cuando dentro de poco tiempo la vida política, y por tanto la administrativa nacional, van a experimentar hondas transformaciones. Estas páginas, que tienen como finalidad reflejar el quehacer de la provincia, tienen, sobre todo, la de dar a conocer las realidades y los ilusionados proyectos de la Corporación provincial, proyectos y realidades que en este número están referidos a los primeros meses de 1977.

La vida administrativa no puede detenerse. Diputados y funcionarios, con la orientación del Presidente, van tratando de dar solución, dentro de los medios presupuestarios de que disponen, a los problemas que, cada día en mayor número, se presentan a las Corporaciones. Actualmente la Diputación de Lugo tiene en estudio varios de gran importancia, especialmente uno referido al aspecto hospitalario.

LVCVS reflejará en estas páginas la vida corporativa, comenzando por el solemne acto celebrado en el Palacio provincial, en el que se hizo entrega de la Medalla de Oro de la Provincia a un hijo ilustre de la misma.

A la vez, y siguiendo la norma trazada ya desde el primer número, daremos a conocer otro elemento de la riqueza de las tierras lucenses: las aguas minerales y los Balnearios oficialmente reconocidos que existen en la provincia. Algunas de estas aguas tienen un valor curativo excepcional, ya que a hacer uso de las mismas acuden cada temporada personas en gran número, procedentes de todas las provincias españolas e incluso del extranjero.

Continuaremos también la labor divulgadora de los fondos del Museo provincial, dando a conocer de modo especial las obras de un acuarelista poco conocido, al lado de otras de reciente adquisición.

Como nota destacada de la vida provincial, destacaremos asimismo los actos conmemorativos del Bimilenario de la fundación de Lvcvs Avgvsti, en el que se ha recordado la romanización del territorio lucense, cuya capital lo fue un día de toda Galicia y de tierras vecinas. Bimilenario que prueba el origen de ciertas tradiciones populares y de sistemas jurídicos especiales que el pueblo ha venido conservando.

Unimos, por tanto, este número de nuestro Boletín a la serie de los ya publicados, que constituyen un archivo de datos e informaciones, que contribuirán al mejor conocimiento de los valores y características de nuestra provincia.



Las habituales páginas dedicadas a un Municipio provincial estarán referidas al de Abadín. Tierra importante, que separa la meseta central lucense de la zona costera y en la que hay especiales características, que van de lo económico a lo antropológico, de lo urbanístico a lo histórico.

En fecha reciente la capitalidad del Municipio ha experimentado una importante transformación, seguida además por el trazado de vías que ponen en comunicación con la misma a varias parroquias y éstas entre sí. Hay que reflejar también la importancia de la feria de Gontán, que es lugar donde la zona montañosa hace sus compras y ventas y, por tanto, feria que, al revés de lo que viene ocurriendo con otras, alcanza un mayor auge cada día.

Tendrá, pues, el Municipio de Abadín información amplia, tanto gráfica como literaria, porque han sido tierras de ilustres personalidades, de las que se hará en estas páginas el oportuno comentario.

EN UN SOLEMNE ACTO LE FUE IMPUESTA LA MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA AL DR. FRAGA IRIBARNE

Discursos del Presidente de la Diputación, del Sr. Fraga
y del Gobernador Civil

Al acto asistieron numerosas personas



La presidencia del acto de imposición de la Medalla de Oro de la Provincia al Dr. Fraga Iribarne

La Corporación provincial había acordado conceder la Medalla de Oro de la Provincia al ilustre hijo de la misma, al que había otorgado ya el título de Hijo Predilecto, Dr. D. Manuel Fraga Iribarne, el cual, tanto por sus méritos profesionales y por los cargos políticos que ha desempeñado, como por el apoyo que en todo momento ha prestado a la provincia de Lugo, se había hecho merecedor de la Medalla.

Catedrático, académico, diplomático, autor de importantes libros de carácter jurídico y político, Fraga Iribarne es, dentro no sólo de la provincia de Lugo sino de España, uno de los más destacados valores actuales, que al lado de los títulos obtenidos y los numerosos cargos desempeñados en la vida cultural, social y política nacionales, pone siempre de modo cordial sus títulos de español, gallego y villalbés.

Justa ha sido, pues, la concesión de la Medalla de Oro que la Diputación le ha otorgado, justicia que ha sido refrendada en un acto solemne en el que numerosas personas, llegadas de todas partes de la provincia, acompañaron al Sr. Fraga en el momento de la imposición de la Medalla.



El Sr. Fraga Iribarne da lectura a un bello discurso de agradecimiento por la concesión de la Medalla

En el Salón de Sesiones de la Diputación

En la mañana del día 7 de enero, en el Salón de Sesiones de la Diputación se celebró el acto de imposición de la Medalla de Oro de la Provincia al ilustre hijo de Villalba Dr. D. Manuel Fraga Iribarne, acto que revistió una extraordinaria solemnidad. Con el Gobernador civil, Sr. Fernández Combarro, presidió el acto el de la Diputación, Sr. García Rodríguez, a los que acompañaban el prelado de la Diócesis, doctor Ona de Echave; Sr. Fraga Iribarne; Presidente de la Audiencia en funciones, Sr. González Carreró; Fiscal Jefe, Sr. Rodríguez Magallanes; y Alcalde de la ciudad, Sr. Notario. En la sala se hallaba el Presidente del Instituto Social de la Marina, José Luis Taboada; Procuradores en Cortes por la provincia, señores Pedrosa Latas, Rosón Pérez y Urgorri Casado; miem-

bros de la Corporación Provincial luciendo sus medallas corporativas; miembros de la Corporación municipal de Lugo; numerosos Alcaldes de la provincia acompañados de Concejales; Delegados provinciales de distintos Ministerios; Consejo Provincial del Movimiento; Presidente de la Hermandad de Alféreces Provisionales y de la Asociación de Ex-combatientes con integrantes de las correspondientes Juntas Rectoras, etc.

Los actos

Abierta la sesión por el Gobernador civil, el Secretario de la Corporación, Sr. Sieira Bustelo, dio lectura al acuerdo corporativo de la concesión de la Medalla.

A continuación el Sr. García Rodríguez, pronunció el siguiente:

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Excelentísimos e Ilustrísimos señores, señoras y señores:

«Quien a los suyos honra, honra merece». Que esto es así, lo sabe muy bien el pueblo cuando en sus adagios refleja el alma de las gentes. Y de ahí que yo, convencido de la verdad refranera, con tal expresión inicie el acto solemne que hoy celebramos, o mejor aún festejamos, dada su índole entrañablemente festiva.

Si hoy la provincia de Lugo distingue a uno de los suyos, a uno de sus Hijos Predilectos, al Excelen-

tísimo Sr. D. Manuel Fraga Iribarne, se está honrando a sí misma aunque para él sean los honores que le ofrecemos con esta Medalla de Oro que la Diputación le entrega llevando a efecto el acuerdo corporativo y unánime, adoptado en la sesión plenaria del día 21 de septiembre último.

Con tanto afecto como respeto, Manolo Fraga, y así le llamo pues para nosotros más que el personaje con proyección universal sigue siendo el paisano de siempre y un amigo muy querido, Manolo Fraga, repito, se merece eso y mucho más que eso. Por lo



El Presidente de la Diputación, Sr. García Rodríguez abraza al Hijo Predilecto de la Provincia y Medalla de Oro de la misma, al señor Fraga Iribarne, en el acto de imposición a éste de la Medalla

que hizo en favor de la provincia, por lo que está haciendo y por lo que aún hará, la Diputación le ofrece cuanto puede ya que más no puede dentro de sus atribuciones. Le hace entrega del máximo galardón provincial, la Medalla de Oro, la que hasta el presente momento sólo le fue otorgada al Caudillo y a los tres Ejércitos de España.

Sabemos todos que él no la necesita ni como premio a su fecunda labor, ni siquiera constituye un estímulo para que persevere en la tarea que se impuso de servicio. Es la Diputación, insisto, la que de algún modo necesita, para nuestra satisfacción, expresar el reconocimiento que le debemos las gentes de esta provincia.

Esa, y ninguna otra, es la razón de la presente ceremonia, con la cual no pretendemos liquidar una deuda o saldar una cuenta, pues nuestra gratitud nunca en el corazón se extinguirá. «Las obras son amores y no buenas razones», y las realizaciones de Fraga, trenzadas con cariño para Lugo, tierra de bien nacidos, nos mueven a los lucenses a corresponderle con la misma moneda del afecto sin límites y sin regateos.

Aquí debieran terminar mis palabras, pero permitidme antes añadir algunas más, que sirvan para rematar la gozosa ocasión de tenerle otra vez entre nosotros. Para quien su propio mérito y ejecutoria le ensalzan, sobran las alabanzas y, en consecuencia, éstas me las callo, al igual que huelga su semblanza por ser bien conocida de todos sus paisanos. Ahí muy cerca, a pocos kilómetros, «a carón de nos, na Terra cha», Villalba, le vio nacer y aquí, entre nuestras mu-

rallas romanas, hizo sus primeros estudios, que después conformaron su genio con grandeza histórica. Más tarde, en una impresionante escalada de éxitos, triunfos y más triunfos en los campos del Derecho, de la Cátedra, de la Diplomacia y de la Política hasta consagrarse como quien es, por encima de todo como hombre de Estado, al margen de las cambiantes circunstancias y de las coyunturas de signo distinto o adverso.

En su último libro, el más reciente entre los que a su pluma se deben, «España en la encrucijada», él mismo escribió que su «ambición se llama España» y saliendo al paso de quien, acaso por su rico verbo o por su infatigable dinamismo, llegara a calificarle de «personaje enigmático», con la mente puesta en su familia y en su pueblo natal, afirmó orgullosamente que venía «de esa raíz aldeana que hace sólidos a los pueblos».

Pues bien, solidarizándome con la fidelidad a «su origen modesto y campesino», considero que entre esas raíces villalbesas y lucenses, «os da sua terrña» se fue conformando su genio, inserto en los cuadros de la intelectualidad universal, y su vocación política al servicio de Lugo y España.

Las auténticas virtudes del hombre, son sin duda alguna, las de la sinceridad, lealtad consigo mismo, asco a la ficción y el «artificio». He ahí las líneas maestras en las que Fraga, indómito en su dialéctica independiente, «erguéndose sempre sin rencor nin desprezo, e xa sin medo ás mudanzas» viene movién-

dose, no importándole el aplauso o el reproche, el halago o la crítica, el incienso o la agresión. Siempre discutido pero siempre respetado, y por nosotros, sus paisanos, muy querido.

Por todo ello, Lugo está contigo y siempre lo estará. En prueba de esta realidad y de esta promesa, acéptame, Fraga, el abrazo que quiero darte, con mi felicitación en nombre de toda la provincia de Lugo. Nada más.

PALABRAS DEL SR. FRAGA IRIBARNE

Señor Presidente:

Señores Diputados:

Señoras y señores:

Aunque he sido parco en aceptarlos, y nunca he solicitado ninguno, algunos honores he recibido a lo largo de una vida dedicada al servicio público, de diversas corporaciones y entidades que han querido así señalar su aprecio de una gestión general, o de algún aspecto particular que beneficiaba los legítimos intereses de su zona.

Soy, por ejemplo, Alcalde Honorario de Jerez de la Frontera, y también Huésped Perpetuo de la Ciudad de Alcañiz, título este último que me da alguna tranquilidad para mis últimos días, y poseo algunas medallas de provincias y ciudades, que constituyen para mí la paga del guerrero, una sonrisa de afecto en medio de las batallas. Como mi entendimiento honesto de la vida pública no me va a permitir dejar otra cosa a mis hijos, pienso que esa numismática de simpatías les recordará a un padre andariego por todos los caminos de España, que en tiempos no felices peleó por la paz, el orden, la ley, la seriedad y la eficacia, unas veces con más fortuna que otras, pero siempre de buena fe.

Ahora bien, cuando se trata de Lugo, de mi querida tierra lucense, la cosa es mucho más gorda. Yo no puedo venir a nuestras tierras lucenses, ni hablar de ellas sin profunda emoción. Porque los hombres andamos por la vida, mientras las piernas nos sostienen, y la espalda no se encorva, y la cabeza se mantiene firme sobre los hombros, pisando la tierra sin preocupación. Nos separan de ella el asfalto y el calzado; no reparamos en ella más que como un soporte, un solar, una finca que cultivar, un monte que explotar.

Pero cuando se trata de nuestra propia tierra, el contacto es muy diferente. Algo nos dice enseguida que esa tierra nos dio la vida, y nos la reclamará un día para que volvamos a ella. Madre al dar la vida, madre otra vez cuando nos recupera naturalmente a su ser, para continuar el gran drama eterno de la vida, la muerte y la resurrección.

Esa tierra la pisamos descalzos y reverentes; reconocemos en ella nuestra química íntima, nuestras reacciones profundas. Sabemos que sus paisajes, su clima, sus gentes, nos hicieron como somos. La amamos, la respetamos, la sentimos como parte nuestra.

Al final de su discurso, el Sr. García Rodríguez fue muy aplaudido, y seguidamente, impuso la Medalla al Sr. Fraga Iribarne, Medalla que, aun teniendo por acuerdo de la Corporación que ser de oro, por expreso deseo del condecorado, fue realizada en bronce.

A continuación, el Sr. Fraga pronunció un discurso.

Yo pasé en Villalba toda mi niñez y la primera juventud, salvo un año en Cuba. Recuerdo su tierra mojada; sus prados verdes; sus gélidos inviernos; su río aparentemente tranquilo que un día se me llevó a mi hermano, uno de esos días en que la vida marca una etapa, como lo es también la muerte del padre, cuando comprende realmente el peso de ser hombre. Recuerdo la Iglesia de Santa María, las viejas ermitas, el Castillo ruinoso de los Andrade. Recuerdo las ferias y los mercados, las fiestas populares y las romerías, las escapadas a la vida aldeana auténtica, en San Jorge de Rioaveso. Recuerdo las primeras y emocionadas visitas a Lugo y a Mondoñedo, al mundo de la piedra ilustre y secular. Y sé que todo ello me ha hecho como soy, y que esa es mi fuerza y mi identidad, y que por eso a esa tierra y a esas gentes me debo en primer lugar.

Decir Lugo es decir buenas tierras y buenas gentes. Quisiera ser capaz de contar a propios y a extraños la serena belleza de nuestra tierra. Como dijo Noriega Varela, "nin rosiñas blancas, nin claveles roxos" definen nuestros montes bravíos, donde imperan en su sencillez "as froliñas dos toxos". Lugo, como escribe el gran poeta "ama os robustos carballos y os seculares cruceiros". Por todas partes la Naturaleza ha puesto árboles, y el hombre ha colocado altas torres y piadosas cruces. Un verde continuo y una luz siempre cambiante definen un mundo de sutiles matices, que se reproducen en la finura de los espíritus.

Quisiera poder contar los caminos de Lugo, ilustres como el de Santiago, que pasa por las pallozas y el milagro del Cebrero, y por los dos Portomarín, el viejo y el nuevo; pero más aún los de las humildes corredeiras, para andar en zuecos y en carro de vacas. Quisiera ser capaz de explicar nuestras montañas interminables, del Cuadramón, el Caurel o los Ancares, donde el frío, la niebla, el granito y el lobo crean un conjunto formidable, que despierta como el oso en primaveras incomparables. Sigamos siempre más arriba:

"Adiós ós piñeirales. Máis arriba

Uces si acaso, brétemas de certo"

Vayamos a la montaña y al montañés: no nos defraudará nunca, en su firmeza y en su lealtad.

Bajemos también a la "Terra Chá". Yo vengo de ella; conozco sus gentes abiertas, aficionadas a los

contactos, presentes en Cuba y en el ancho mundo, acostumbradas a medir con generosidad "pola medida de Villalba".

Admiremos nuestro mar bravío: es un mar para hombres. Nuestras rías son breves, pero incomparables. Ribadeo, un lago suizo que se abre al Cantábrico; San Ciprián, como un fiordo noruego, situado más al Sur: Foz, Vivero y Vicedo, incomparables, al pie de la eterna Estaca de Bares.

El agua no se queda a nuestras puertas; nos sigue por todas partes, en ríos y riachuelos, en lagunas y embalses, en termas famosas desde los romanos. El padre Miño gobierna este confuso reinado y lleva nuestras aguas a los viñedos del Sur.

Nuestra tierra tuvo siempre que defenderse: romanos, suevos, godos, árabes, normandos, ingleses y franceses la codiciaron y la rondaron. Se vertebró en una larga Edad Media, que la cubrió de fuertes castillos: Monforte, de los Castro; Villalba, de los Andrade; Castroverde, de los Altamira; Pambre, la única con que no pudo el furor hermandiño. Lugo ha sido tierra bien guardada; símbolo máximo la muralla romana de nuestra capital, la mejor del mundo, y la mejor restaurada, que la hizo, frase del Canciller López de Ayala, "la ciudad más fuerte de todas las que hay en el Reino de Galicia". Pero su mayor fortaleza es la lealtad de los gallegos; la de aquel Conde de Lemos que pudo tener en su epitafio: "Aquí yace toda la lealtad de España".

Lealtad es decir fe. Nosotros a Galicia y a España entera ese máximo ejemplo donde sin fisuras que es el culto permanente al Santísimo Sacramento: "Hic hoc mysterium fidei firmiter profiteamur". Ese barco de piedra que es la vieja Catedral resume los centenares de viejas ermitas, capillas y romerías que se expanden por toda la provincia. Los Milagros, en las nobles carballeiras de Saavedra, o el San Adriano en mi tierra; las grandes ferias y fiestas de San Froilán y de San Lucas, junto a las sedes de los dos grandes obispados lucenses.

Mas, ¿para qué seguir? Porque amar nuestra tierra porque es buena y sana, y cargada de bellezas, no tiene mérito alguno. Digamos ahora la verdadera cuestión: hemos de airearla, sobre todo, en lo que no

nos gusta, en lo que queremos hacer por ella. Y de eso sí que hay mucho que hablar.

Recordaba yo, hace bien poco tiempo, con motivo del Pregón de las Fiestas de San Froilán, que Lugo ha tenido dos grandes períodos en su desarrollo orgánico a lo largo de su bimilenario, que corresponden exactamente con los dos milenios. Hasta el año 1000, Lugo evoluciona desde la ciudad militar y burocrática de Roma, a través del mundo cristiano y feudal, hasta ese gran momento de la Historia europea en que, pasado el terror de las invasiones y consolidada la vida social, se inicia lentamente el desarrollo que lleva, a través del desarrollo del Estado moderno, de la vida comercial e industrial, y de la técnica, hasta nuestros días.

Hoy somos todos conscientes de que el segundo milenio anuncia cambios no menores, y terrores no más leves, que el primero. El primer milenio pasó, y vino el románico, y el desarrollo municipal, y el mundo moderno. El segundo nos inspira a veces el terror del agotamiento y envejecimiento de muchas fórmulas; de volver al crecimiento cero; y de iniciar una nueva Edad Media.

Estemos preparados para grandes cambios; hagamos lo posible por orientarlos bien, en lo que de nosotros dependa. Y tomemos tres firmes determinaciones: la primera, defender por encima de todo a nuestra tierra y a nuestros hombres; la segunda, hacerlo de tal modo que potencie a España entera y a todas sus tierras, donde actúan ejemplarmente tantos y tantos gallegos; la tercera, mantener en medio de los cambios nuestro modo de ser, nuestro carácter y nuestras tradiciones.

Señor Presidente, señores Diputados: a todo ello me ofrezco y me comprometo, mientras Dios quiera darme fuerzas. Ningún programa puede realizarlo un hombre sólo; pero unidos, los lucenses lograremos nuestros objetivos. Gracias muy de veras, y a mandar en todo.

El Sr. Fraga fue ovacionado al final de su discurso.

A continuación el Gobernador civil, Sr. Fernández Combarro, cerró el acto con unas breves palabras, en las que dijo:

DISCURSO DEL GOBERNADOR CIVIL

"Me van a permitir —dijo—, unas palabras para cerrar este acto que me ha parecido entrañable y a la vez emocionante. Pienso que en estos momentos de la vida española no es fácil que se produzcan actos como éste; que por encima de las tensiones políticas del momento, hay una provincia que ofrece su reconocimiento público a uno de sus hijos más ilustres: Manuel Fraga. Creo que en esta ocasión hay que felicitar a las dos partes. A Manuel Fraga por esa Medalla de la Provincia tan justamente merecida, y al pueblo de Lugo por el grado de sensibilidad y sentido de justicia de su Diputación. Personalmente para mí, Gobernador civil de la provincia donde Fraga ha

nacido, quiero significarle que considero un gran honor darte la bienvenida a tu provincia y estar presente en este acto, en el que tus paisanos te manifiestan su afecto y el reconocimiento por lo que a lo largo de muchos años has hecho en favor de la provincia.

Por supuesto que no intentaré glosar aquí la figura de Manuel Fraga, que todos conocéis mejor que yo, pero sí me permitiréis que a vuestro orgullo de lucenses, una yo el que nos toca a todos los españoles ya que la figura de Fraga tiene un "peso" no sólo nacional, sino internacional y de ello somos muchos los españoles que estamos orgullosos.

En cuanto a tí Manuel Fraga —terminó diciendo el Gobernador civil— pienso que esta Medalla que acabas de recibir no es una más entre las muchas e importantes que te han concedido a lo largo de tu dilatada vida política. Creo que la Medalla de tu provincia, la que te ofrecen estos hombres, tus paisanos, que saben de tu trabajo, de tus vigili-
as, del estudio serio y profundo de los temas, de una ejecutoria limpia al servicio de la comunidad, es una clase de Medalla que deja una profunda y emocionada huella. Es una Medalla que se prende directamente en el corazón. Enhorabuena por esta Medalla, Manuel Fraga, y

gracias por haberme dado a mí la oportunidad de colaborar modestamente en su imposición.”

También el Gobernador civil fue muy aplaudido.

Un almuerzo

La Diputación ofreció al Sr. Fraga Iribarne un almuerzo. Antes el ilustre villalbés contempló el monumento a Augusto, levantado en la Plaza de Santo Domingo y conmemorativo del Bimilenario de la fundación de la ciudad de Lugo por los romanos. También visitó la Catedral, donde oró ante el Santísimo Sacramento y la imagen de la Virgen de los Ojos Grandes, Patrona de la ciudad y Diócesis lucense.

Durante su visita a la ciudad y en el acto de imposición de la Medalla, el Sr. Fraga Iribarne fue cumplimentado por numerosas personas, que acudieron a felicitarle. Fue muy destacada la presencia de villalbeses en el acto, antes del cual un grupo de señoras cumplieron al Sr. Fraga, exponiéndole algunos de los problemas actuales. Fue elogiada su decisión de que, aunque la concesión de la Medalla de la Provincia fue en su categoría de oro, le fuese entregada la de bronce, ya que él —dijo— agradecía sobre todo la deferencia de la concesión y para él siempre tendría el valor del oro el acuerdo de la Corporación



LA CIUDAD
DE
LUGO
CELEBRO CON
TODA
SOLEMNIDAD
EL BIMILENARIO
DE SU
FUNDACION
POR LOS
ROMANOS

—
RESUMEN DE LOS
DIVERSOS ACTOS
CONMEMORATIVOS



En la Plaza de Santo Domingo fue erigida esta columna conmemorativa del bimilenario de la fundación de la ciudad

La ciudad de Lugo —un día capital de la Galicia romana— ha conmemorado con toda solemnidad los dos mil años de su fundación. Durante unos meses Lugo fue destacada actualidad en la Prensa, Radio y Televisión, que se ocuparon intensamente y extensamente del bimilenario de la ciudad.

Organismos estatales, provinciales y locales prestaron su cooperación a la celebración de los actos. La historia de *Lycvs Avgvsta* revivió intensamente en trabajos escritos, en conferencias y en proyecciones cinematográficas.

Los Patronatos y Comisiones trabajaron con entusiasmo y actividad en la organización de concursos, conciertos, reuniones científicas y en la erección de un monumento a Augusto, monumento que al recordar al fundador de la ciudad, recordará también a las generaciones venideras la conmemoración del Bimilenario.

Coordinador eficaz de todas las iniciativas y esfuerzos fue el Ilmo. Sr. Delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, D. José Luis Hernangómez Sastre, designado Comisario del Bimilenario.

LVCVS, que tiene como misión comentar todo lo que tiene un destacado relieve en la vida provincial, quiere reflejar en sus páginas el recuerdo de aquella celebración, a cuyo éxito ha contribuido también la Excelentísima Diputación, tanto con la presencia en el Patronato del Presidente de la misma, como contribuyendo a la financiación de los actos, algunos de los cuales, como el Coloquio Internacional de Arqueología, en el que tomaron parte ilustres personalidades, se celebraron en el salón de actos de la Corporación.

A continuación publicamos un extracto de los actos celebrados.



En el Salón de Sesiones de la Diputación se celebraron varias reuniones del Coloquio Internacional de Arqueología, en el que tomaron parte numerosas personas españolas y extranjeras, que desarrollaron importantes temas relacionados con la romanización de las tierras lucenses

Declaración oficial

En septiembre de 1975 el Ministerio de Educación y Ciencia publicó un Decreto por el que se dictaban normas para la celebración del Bimilenario de la fundación de la ciudad de Lugo; Decreto ampliado en mayo de 1976 por otro, en el que se designaban los Patronatos y se daban normas complementarias.

El pregón

En el salón de sesiones del Ayuntamiento se hizo la proclamación del Bimilenario el 25 de octubre de 1975. A continuación, en el «Salón Regio» del *Círculo de las Artes*, pronunció el pregón del Bimilenario el distinguido escritor y académico Alvaro Cunqueiro, en un documentado y literario trabajo, que fue muy elogiado y aplaudido.

Los Patronatos

El mismo día se constituyó el Patronato en el Ayuntamiento, integrado por Autoridades, organismos y representantes de entidades varias; a la vez que se constituían el Comité ejecutivo, el Comisariado y las Comisiones de Cultura, Turismo, Festivales, Deportes, Relaciones públicas, Promoción económica y Medios informativos.

En junio de 1976, en el Ministerio de la Gobernación, se completó el Patronato con destacadas personalidades lucenses.

La propaganda

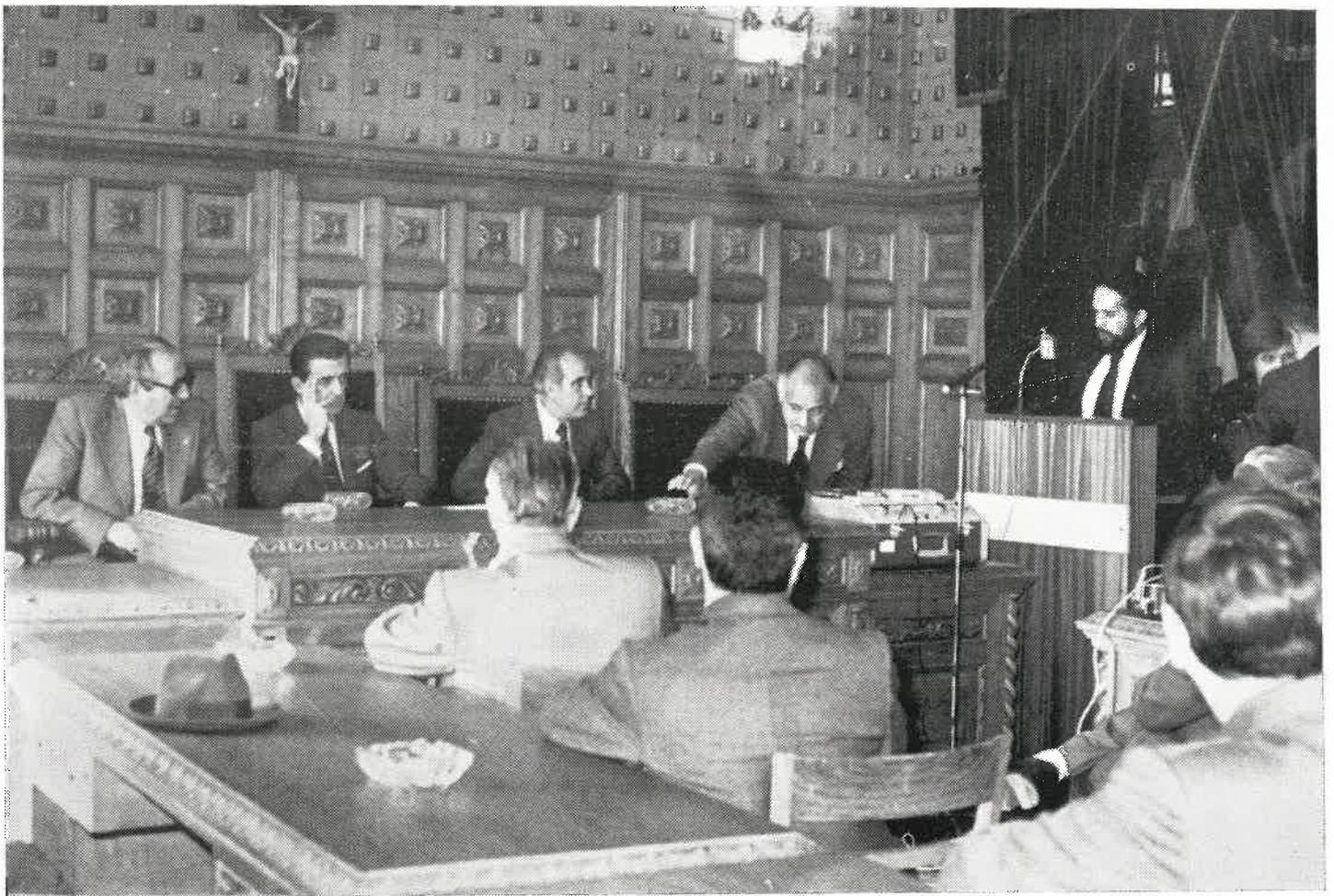
El Comisariado y las Comisiones especiales comenzaron las gestiones para la propaganda eficaz de los actos que se programaban. Esas gestiones dieron por resultado la autorización para utilizar un rodillo de matasellar objetos desde el 15 de septiembre de 1975 hasta el 24 de octubre. El matasello llevaba el emblema del Bimilenario, constituido por el diseño de una moneda romana, que se supone fue acuñada en Lugo. Se calcula que fueron más de 500.000 los objetos matasellados.

Asimismo fue autorizado otro matasello especial utilizado durante los días 25, 26, 27 y 28 de octubre de 1975 en una oficina postal instalada en el Ayuntamiento y que tuvo un interés excepcional para los filatélicos.

En septiembre de 1976, se pusieron en circulación tres sellos de carácter nacional, con valores de una peseta, y reproducción del Mosaico que se guarda en el Museo provincial y que apareció en la calle de Batitales; de tres pesetas, en el que aparecía la Muralla romana de Lugo; y de siete pesetas, que ostentaba una reproducción del As de bronce, emblema del Bimilenario.

Para estos sellos se empleó el procedimiento calcográfico, emitiéndose 6.000.000 de ejemplares para cada uno de los sellos. Rápidamente se agotaron las series por los filatélicos.

Siguiendo la campaña de propaganda se procuró adquirir la serie del número 2.000, por su simbolismo



Intervención de uno de los arqueólogos en el Coloquio



Arqueólogos y otras personas que asistieron al Coloquio, visitan el monumento nacional de Santa Eulalia de Bóveda, expresando su opinión sobre el origen y destino del mismo



Uno de los coros que tomaron parte en el Concurso de Masas Corales, convocado con motivo de la celebración del Bimilenario, y en el cual tomaron parte numerosos conjuntos, que actuaron en el escenario del Pabellón Municipal de Deportes

en relación con la celebración, de la Lotería Nacional, repartido en participaciones en las que figuraba un plano alzado de la Muralla y el emblema del Bimilenario.

Otros actos de propaganda:

Acuñaación de medallas conmemorativas, en diversos metales. Botones de ojal, gemelos, prendedores de corbata, llaveros, etc., corbatas con emblema del Bimilenario. Adhesivos en color con el mismo emblema y en número de 26.000. Ceniceros, emblemas de oro y plata, platos y otros artículos lanzados por las casas comerciales.

Se hizo una copiosa edición del cartel anunciador, que representaba un detalle del mosaico romano de la calle de Batitales, así como un folleto especial de Lugo y su provincia.

También fue nota destacada de esta propaganda la confección de un documental en color del NO-DO, referido a Lugo y su provincia, de 27 minutos de duración.

Actos culturales

Coincidiendo con la celebración del Bimilenario se publicaron la *Guía Arqueológica Romana de Lugo y su provincia* y la *Guía de las Murallas de Lugo*. En «Cuadernos» de Sargadelos, se publicó un volumen sobre «La romanización de Galicia».

Fueron convocados los siguientes concursos: *Nacional de fotografía artística*, con temas referidos a la Muralla y otros libros; *Periodístico internacional*;

Radiofónico Internacional, ambos con temas de Lugo; *Concurso-exposición de Pintura y Escultura lucense*; *Concurso de anteproyectos* para la ordenación monumental de la plaza terminal de la Avenida de Ramón Ferreiro.

Se celebró una *Exposición de Artesanía*, con abundante aportación del trabajo de la mujer gallega.

El Patronato colaboró asimismo con el XIII Certamen Nacional Juvenil de Teatro y la Reunión del Consejo General de la Abogacía Española.

Entre los diversos actos culturales, hay que destacar por su importancia nacional e internacional el *Coloquio Internacional de Arqueología* referido al Bimilenario y celebrado del 19 al 26 de abril de 1976. En él tomaron parte ilustres personalidades españolas y extranjeras, que en las ponencias y coloquios aportaron datos sobre el *Conventus iuridicus lucensis* y otros datos de la Historia de la ciudad y provincia. Los ilustres arqueólogos visitaron el Museo provincial, el monumento nacional de Santa Eulalia de Bóveda, la Muralla romana de Lugo y otros monumentos y lugares. Sus ponencias y trabajos serán recogidos en un volumen, que perpetúe no sólo los estudios realizados por los técnicos, sino también las fechas de la conmemoración de la fundación de Lugo.

Festivales

El Patronato y Comisaría organizaron diversos festivales, que se vieron muy concurridos de público. Entre ellos recordaremos los siguientes:



Con motivo de la celebración del Bimilenario de la fundación de la ciudad de Lugo, se celebró en las dependencias de la Diputación Provincial una Exposición de Artesanía, referida a la provincia. Numerosas piezas, algunas muy valiosas, figuraron en esta Exposición en la que se instaló una cocina típica, de la que ofrece un aspecto esta fotografía



Sección del traje popular gallego, instalada en la Exposición. Millares de personas visitaron ésta, elogiando tanto el número y variedad de piezas expuestas como la instalación de las mismas



Personalidades que con el escultor autor de la obra —el último a la derecha— asistieron al acto de inauguración del monumento a Augusto erigido en la Plaza de Santo Domingo. Figuran en la foto el Alcalde, el Vicepresidente de la Diputación, el Consejero Delegado de Protección del Patrimonio Cultural y Artístico y el representante oficial del Ministerio

Semana Cultural cinematográfica, con diversas proyecciones realizadas desde el 29 de marzo al 3 de abril de 1976.

El día 8 de diciembre se celebró el Festival de Cine Infantil.

Durante los días 27 y 28 de febrero actuó con gran éxito el «Ballet Nacional» de los Festivales de España.

Desde el 22 al 26 de junio, en conciertos de gran calidad, se desarrolló el programa de los Festivales de España.

El 30 y 31 de octubre tuvo lugar en el Pabellón de los Deportes el I Certamen Regional de Masas Corrales Gallegas, con participación de numerosas agrupaciones de la provincia de Lugo y de las otras provincias gallegas.

Con motivo del «Día de la Madre» y en el mismo Pabellón se celebró el sorteo extraordinario de la Lotería Nacional el 8 de mayo. Con ese motivo se trasladaron a Lugo los equipos de la Lotería y los de Televisión Española, que difundieron por toda España el sorteo y los diversos espectáculos que se desarrollaron en el Pabellón.

El día 10 de diciembre, también en el Pabellón Municipal, se celebró el Festival de la Canción.

Entre otras colaboraciones prestadas por el Patronato a diversos actos figuran las de las verbenas de las fiestas patronales de San Froilán y las de la clausura del Bimilenario; la del Concurso de Carrozas realizado con motivo de dichas fiestas; y las sesiones

de fuegos artificiales en las referidas fiestas y el día de la clausura del Bimilenario.

Con motivo de la clausura, actuó en Lugo en un magnífico concierto la Orquesta de viento de Radio Televisión Española.

Actividades deportivas

El Patronato del Bimilenario colaboró y prestó ayuda a diversas competiciones deportivas, entre las cuales se citan las siguientes:

- Final de la «Copa España» de voleibol.
- Descenso Nacional del Miño, de piragüismo.
- Prueba Nacional de Motocross.
- Final de la «Copa de España» de balonmano.
- Tirada Nacional de Plato.
- Campeonato Regional de Tiro de Precisión.
- Campeonato de Tiro Olímpico.
- Competición Nacional de Beisbol.

El monumento a Augusto

Para dejar constancia para las generaciones futuras de la conmemoración del Bimilenario de la Fundación de Lugo, el Patronato estudió la instalación de un monumento al Emperador Augusto, bajo cuyo mandato la ciudad fue constituida con arreglo a las leyes romanas, para ser designada como capitalidad a la vez de un *Conventus iuridicus*, que extendía su jurisdicción a toda Galicia y parte de Asturias.

Después de varias reuniones, fue acordado que el monumento constase de una base sobre la que se asentaría una columna corintia, ostentando en su parte superior un águila de bronce, como recuerdo de las que figuraban en las insignias de las legiones romanas.

Se hizo el encargo del monumento al distinguido escultor Santiago de Santiago, acordándose que el emplazamiento de la columna fuese en la Plaza de Santo Domingo, frente a la calle de la Reina. Como uno de los actos finales del Bimilenario se celebró con toda solemnidad y en presencia de Autoridades nacionales, provinciales y locales la inauguración del notable monumento, que valora la referida plaza. El águila de bronce con que fue inaugurado será sustituida por otra en plazo breve, inspirada en una romana de pequeño tamaño, que se conserva en el Museo provincial.

Como puede deducirse de la relación de los actos organizados o patrocinados por el Patronato del Bimilenario, Lugo y su provincia han tenido durante el tiempo de la celebración y conmemoración de la fecha fundacional de la ciudad una amplia difusión y, por tanto, un medio eficaz de conocimiento de la Historia y vida actual de la capital y provincia lucense.

Tanto la Prensa como la Radio y la Televisión se ocuparon con frecuencia del Bimilenario de Lugo, a lo que han contribuido los concursos organizados y certámenes culturales y artísticos, a los que han concurrido con sus trabajos y obras numerosas personas. Los premios concedidos fueron cuantiosos y entre los premiados nos complace señalar a D. Narciso Peinado Gómez, asiduo colaborador de LVCVS, que obtuvo el primer premio de trabajos periodísticos, dotado con 200.000 pesetas.

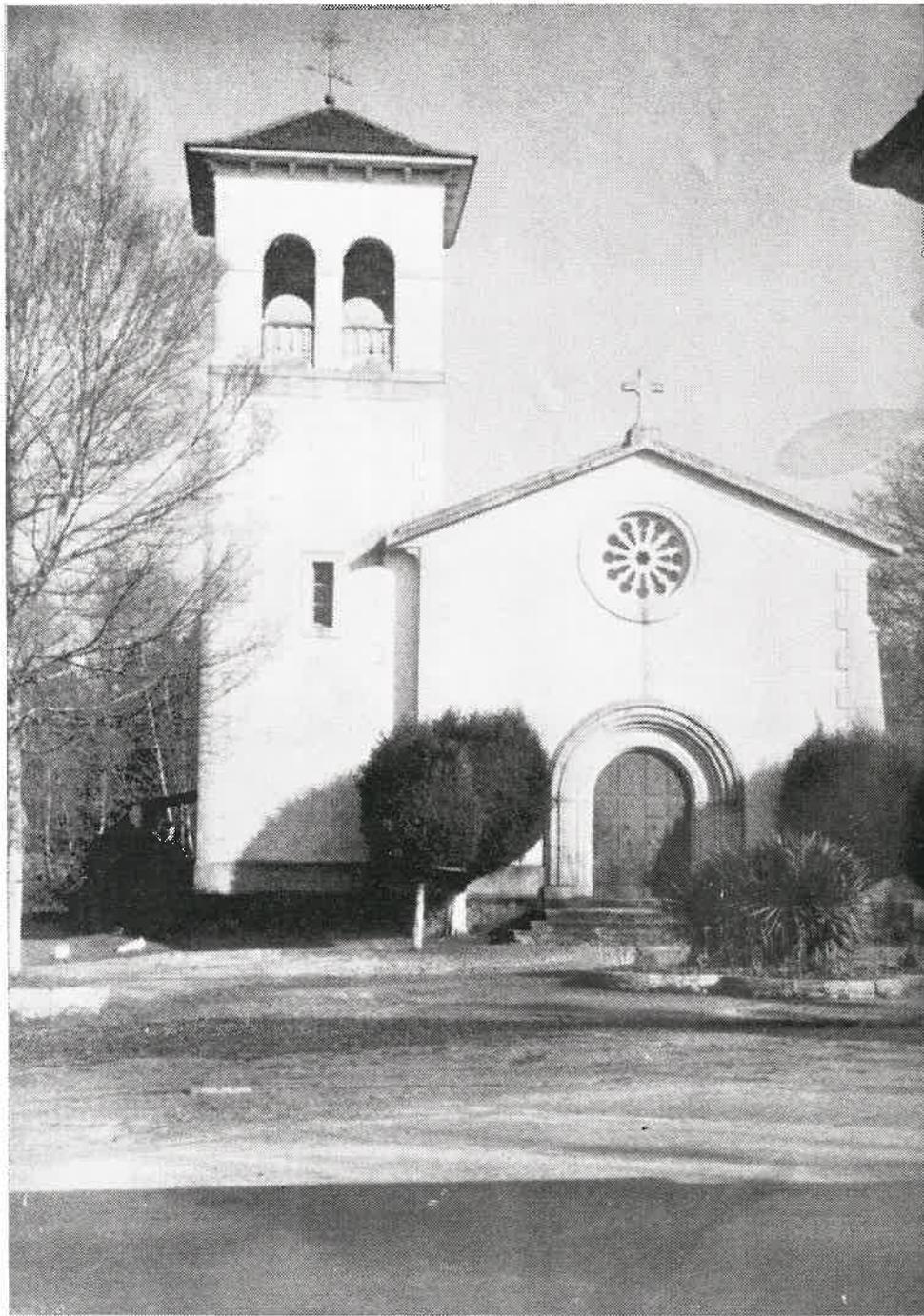
Todos los actos merecerían ser destacados. Pero entre ellos, por su originalidad y el número de visitantes, quizás haya que señalar la Exposición de Artesanía del trabajo de la mujer lucense, celebrada en dependencias de la Diputación Provincial; exposición que ha tenido el destacado mérito de reunir objetos procedentes de toda la provincia, muchos de los cuales, por no estar ya en uso, se perderían, de no ser recogidos, estudiados y catalogados para un mejor conocimiento de la etnografía provincial y de la obra de los artesanos lucenses.

Creemos que tanto los organizadores de los actos del Bimilenario como cuantos con ellos colaboraron para un mejor esplendor de la conmemoración merecen ser felicitados por el éxito obtenido y por la difusión que han logrado dar a todo lo lucense.



Autoridades y representaciones asistentes al acto de inauguración del monumento a Augusto, conmemorativo del Bimilenario de la fundación de la ciudad de Lugo, instalado en la Plaza de Santo Domingo

BALNEARIOS LUCENSES



Moderna capilla en el Balneario de aguas sulfurosas en Pardiñas, a poca distancia de Guitiriz

*Son numerosas
las fuentes de aguas
minerales en la
provincia de Lugo*



*Los varios balnearios
son muy visitados
durante la
temporada oficial*



*Lugo - Guitiriz -
Pardiñas e Incio
son los balnearios
principales*

Entre las riquezas, no bien explotadas, que posee la provincia de Lugo, hay que destacar, sin duda, la de la variedad y abundancia de aguas minerales. Aparte de los establecimientos balnearios determinados oficialmente como tales, existe un gran número de surgentes de aguas con propiedades curativas, empleadas de modo empírico por las gentes, que, de hecho o por sugestión, hallaron en esas «charcas» o en esas fuentes la curación de alguna dolencia.

Todos conocen, por ejemplo, «a Charca do Carrizo» en la parroquia de Santaballa, no lejos de Villedalba, a la que acuden durante la época estival numerosos reumáticos o que padecen afecciones reumatoideas y artríticas, que experimentan con el empleo de esas aguas un alivio a sus males. Al lado del castro famoso de Recadieira, donde un día aparecieron varios torques de oro, y en las proximidades de la ciudad de Mondoñedo, hay también una fuente de aguas sulfurosas, muy utilizado por enfermos de vesícula e hígado. Ninguna de estas dos fuentes de aguas minerales tienen reconocimiento oficial de poseer virtudes curativas. Y como éstas, muchas otras que aparecen en todo el territorio de la provincia carecen de las debidas comodidades y de la recomendación médica, que debe ser imprescindible para poder utilizar tales aguas, ya que no siempre serán inocuos los elementos que poseen y, por otra parte, aunque sirvan para curar algunas enfermedades, pueden ser perjudiciales en otras.

Hubo cinco balnearios oficialmente reconocidos como tales, que durante la temporada oficial cuentan con el médico que recomienda el uso de sus aguas o regula la cantidad de las mismas, el número de baños, el modo de utilizar algunas de las especialidades y, cuando lo estima conveniente, prohibir el empleo de las aguas.

Hay que lamentar que algunos de estos balnearios, la eficacia de cuyas aguas para determinadas afecciones es sobradamente conocida, no cuenten con las instalaciones hoteleras o con otras comodidades, que los agüistas de nuestros días exigen. No es que carezcan de esas instalaciones, sino que, por determinadas causas, no se hallan en uso. Lo que hace que la afluencia de bañistas a esos centros, pese a ser todavía numerosa, no lo sea tanto como pudiera ser.

En nuestros días, después de lo que podemos llamar crisis balnearia, de nuevo la Medicina ha descubierto el valor de las aguas minerales para el tratamiento de determinadas enfermedades. Eso de que «o que con augas se cura, pouco dura», dicho siempre en tono de broma, ha sido corregido en nuestros días por los estudios de ilustres cronólogos, por las conclusiones de los Congresos médicos, que han recomendado las aguas minerales no sólo para el alivio y curación de determinadas afecciones, sino que han descubierto su valor como desensibilizante de los antibióticos, tan en uso y abuso en la época actual.

Los Balnearios vuelven a cobrar valor y a verse muy concurridos. Lo que nos hace pensar en la necesidad de que los de Lugo —cuya eficacia es sobradamente conocida— se preparen para la futura afluencia de visitantes, ofreciéndoles comodidades y atractivos, que les muevan a venir a la provincia en lugar de irse a otros lugares, donde las aguas quizás no tengan el valor terapéutico que poseen las nuestras.

Además es conveniente que se haga el estudio de las surgentes de aguas, que el pueblo utiliza por tradición y por práctica, para comprobar qué valor puede asignárseles, como futuros balnearios y como alumbramiento también de una riqueza futura, que ahora se pierde, porque nadie se ha preocupado de llamar la atención sobre ella.

Sin olvidarse de que el laboratorio de la naturaleza ofrece con generosidad elementos curativos, que el laboratorio imita luego, ofreciendo específicos que son caros y que, de todos modos, no pueden competir con los que la naturaleza prepara en la misteriosa rebotica del interior de la tierra, ofreciendo productos asimilables por el organismo humano, lo que no siempre se logra en los que salen de los laboratorios científicos en industriales.

Hay que lamentar en nuestros días que el Balneario de Céltigos, uno de los de mayor afluencia de agüistas y cuya eficacia estaba reconocida, haya desaparecido sin que nadie haya dado una explicación de los motivos porque se ha anulado un establecimiento declarado de utilidad pública.



Aspecto de una de las zonas del Parque del Balneario de Pardiñas

EL BALNEARIO DE LUGO

Se halla situado en la margen izquierda del Miño, en las proximidades de la ciudad



Entrada al Balneario de Lugo, dentro del cual se hallan los restos de las antiguas termas romanas

Situado en un hermoso paisaje del barrio del Puente, en la orilla izquierda del Miño, tuvo su origen en la época romana, al ser construidas las edificaciones para las termas, de las cuales se conservan dentro del edificio actual algunas de las dependencias de las mismas. A pocos metros de distancia se halla el puente de origen romano.

El balneario tuvo varias vicisitudes. Durante siglos, y en las mismas construcciones romanas, las termas fueron utilizadas para lavadero público. En las actas municipales hay ordenanzas referidas a ellas y a los escándalos a que daba lugar el ir las lavanderas acompañadas de soldados o de otros jóvenes.

Finalmente, una familia lucense compró las tierras próximas y los edificios de las viejas termas, construyendo un nuevo edificio con hotel y servicios de balneario. Un hermoso parque daba interés paisajístico al lugar. Más tarde el balneario fue adquirido por otra persona y acondicionado de nuevo; pero aunque funcionan los servicios de las aguas termales, no ocurre igual con los servicios de hotel.

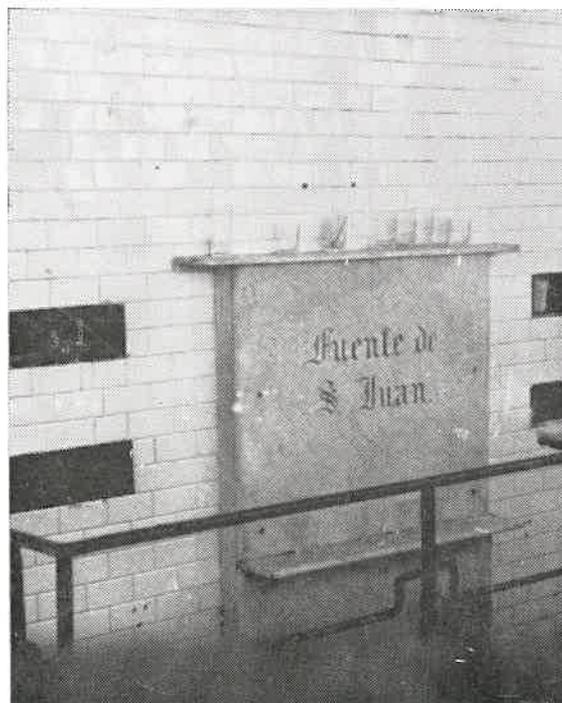
Características

Analizadas las aguas en 1892 por el Dr. Casares Gil, fueron clasificadas como *sulfurado-sódicas, variedad bromo-yodurado con gran cantidad de sílice*. Consta de cuatro manantiales, y en el llamado *caliente* brota el agua a la temperatura de 44 grados. Tienen sabor fuerte y olor penetrante, que se percibe ya al entrar en el balneario.

Son utilizadas en bebida, baños generales, pulverizaciones, inhalaciones y duchas.

Afecciones en las que son útiles

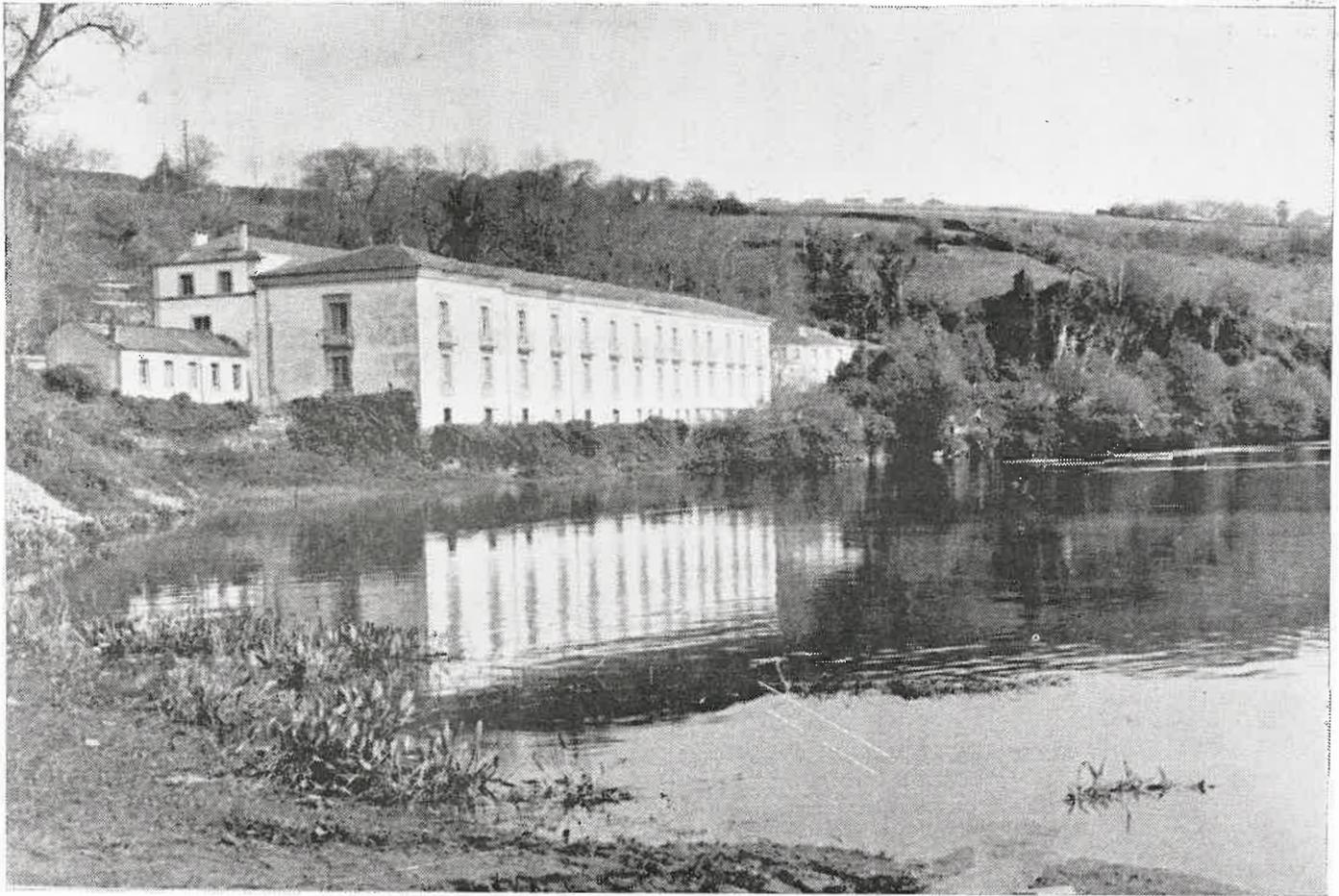
Hace algunos años, el catedrático de Hidrología de la Facultad de Medicina de Madrid aseguraba que las aguas del balneario de Lugo, debidamente utilizadas, eran las más eficaces en el tratamiento de las enfermedades reumáticas y en la desensibilización de los efectos de la silicosis.



Fuente del Balneario de Guitiriz

Desde hace muchos años, se vienen utilizando en la cura del reumatismo en varias de sus formas, en la gota, herpetismo, escrofulismo, catarros bronquiales, afecciones del aparato respiratorio y del hí-

A LAS ORILLAS DEL MIÑO, EL BALNEARIO DE LUGO



Hermoso aspecto que ofrece el edificio del balneario lucense, al reflejarse sobre las quietas aguas del río Miño. Su proximidad a la ciudad y el valor del paisaje que le enmarca hacen de este balneario uno de los más atractivo emplazamiento en la región gallega



Vista lateral del edificio del balneario de Lugo, cuyas aguas fueron utilizadas ya en tiempos de los romanos. Hasta nuestros días llegaron los restos de las termas, que se conservan dentro del edificio actual y que muestran la importancia que ya en la época de la dominación de Roma tuvieron "Os baños" del llamado desde tiempos muy antiguos "O Baño"

gado, úlceras crónicas, traumatismos y, en general en todas las afecciones para cuya curación se usan las aguas sulfurosas.

Al balneario acuden durante la temporada oficial, y bajo la dirección del médico, numerosas personas. Se citan algunas curaciones espectaculares, logradas por enfermos que se hallaban paralíticos y que tras

el uso de las aguas salieron caminando por su propio pie.

Una mayor propaganda de las virtudes curativas de estas aguas, haría que fuese todavía más la concurrencia a las mismas, si fuera unida, además a la puesta en servicio del hotel.



Uno de los edificios que forman el Balneario de Pardiñas, situado a poca distancia del de Guitiriz y cuyas aguas son similares a las de éste

BALNEARIOS DE GUITIRIZ Y PARDIÑAS



Sus aguas son utilizadas por numerosas personas llegadas desde los más diversos lugares de España

Guitiriz, en la carretera Madrid-Coruña y a una treintena de kilómetros de Lugo, con estación de ferrocarril, es una villa atrayente y próspera. A la entrada de la misma, por una pequeña desviación a la izquierda y tras pasar la vía, se halla la fuente de

aguas medicinales y al lado el hotel-balneario, uno de los de mayores proporciones de Galicia.

Le rodea un amplio y hermoso parque, que ofrece al agüista lugares gratos de estancia o de paseo, entre bosques de coníferas y otros árboles.



Vista de conjunto de la plaza central del Balneario de Pardiñas, rodeado por un atractivo parque



Un aspecto de la fachada principal del Balneario de Guítriz, uno de los más concurridos de Galicia, tanto por sus aguas medicinales como por su emplazamiento en un paisaje variado y hermoso



Otro aspecto del Balneario de Guitiriz, al que rodea un amplio y hermoso parque

Por otra parte, la altura de Guitiriz y el amplio horizonte que se contempla tras la llanada del Boeedo, es un lugar de reposo y un verdadero tónico para los que sufren de *stress*. A poca distancia hay una original y hermosa playa fluvial, llamada «Os Sete Muíños», muy concurrida en la época oportuna.

Características

También el Dr. Casares Gil analizó estas aguas en 1894, clasificándolas como *sulfurado-fluorurado-sódicas*. Su temperatura aproximada es de 15 grados y son muy fuertes su olor y sabor. Son de gran eficacia en el tratamiento de afecciones del hígado, vesícula, bazo y bajo vientre. Se emplean asimismo en catarros crónicos de vías digestivas, dispepsias, gastralgias, flatulencias, inapetencia y afecciones bronquiales en sus comienzos.

Son muchas las personas que año tras año vienen haciendo uso de estas aguas, a fin de evitar así los efectos de alguna afección de las vías biliares.

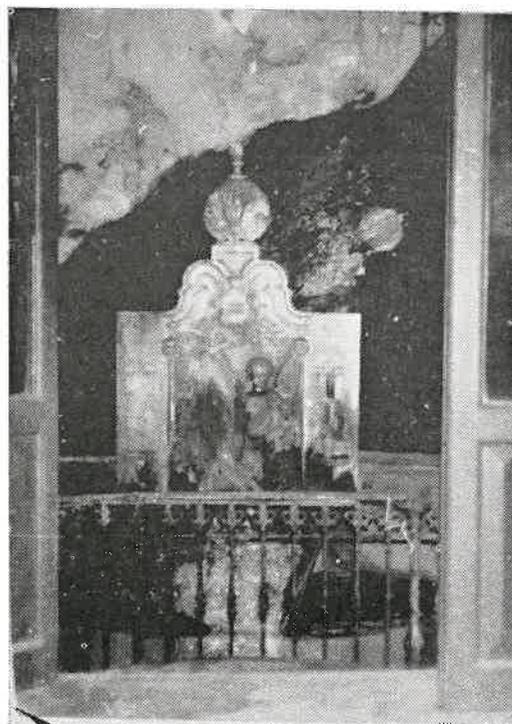
BALNEARIO DE PARDIÑAS

A poca distancia de Guitiriz, y a poco más de un kilómetro de la carretera de Madrid-Coruña, se halla el Balneario de Pardiñas, cuyas características son similares a las de Guitiriz, y cuya eficacia fue demostrada por la afluencia de visitantes a la fuente allí existente, antes de ser sus aguas declaradas oficialmente de utilidad pública.

El emplazamiento del balneario, hotel, capilla y otros servicios es muy atractivo, por hallarse en una

zona de praderías, bosques y cultivos. Existe también un bello parque.

En la actualidad es muy frecuentado este balneario durante la temporada oficial, ya que ofrece, con sus cualidades curativas, un lugar de reposo y de tranquilidad, en un ambiente libre de contaminaciones, muy útil para quienes viven habitualmente en las ciudades.



Fuente de las aguas de Céltigos



En el fondo de un pequeño valle y a orillas del río Cabe, y enmarcado por un impresionante conjunto de cumbres montañosas, en las que se descubren pequeños grupos de viviendas se encuentra el Balneario de Incio, en Herrería de Incio

BALNEARIO DE INCIO

Sus aguas tienen desde hace muchos años gran fama como curativas de enfermedades, en especial la anemia y clorosis

Este balneario se halla en la parroquia de San Pedro de Incio, y a él se puede acceder desde la carretera de Monforte a Lugo o desde la de Sarria a Samos. Se halla situado en un terreno montañoso, con restos de civilizaciones prerromanas y romanas (*castros, ferrerías*), con iglesias románicas, *pazos* y en Valle del Mao el sepulcro de *San Eufrasio*, uno de los varones apostólicos.

Sus aguas son ferruginosas, declaradas de utilidad pública en 1894; el aforo de la fuente, separada del balneario a poca distancia del mismo, es de 1.440 litros por minuto. Fueron analizadas por el Dr. Casares Gil.

Tienen justa fama en el tratamiento de clorosis, anemia, leucorreamenorrea, histerismo, neurastenia y trastornos funcionales, dependientes del empobrecimiento de la sangre; se usan también en el linfatismo y escrofulismo y otras afecciones similares. Pero su especialización es la anemia.

El edificio del balneario está en un lugar umbroso, propicio también al descanso en las horas veraniegas y al reposo de las aguas, o también a los

paseos por la montaña o a las excursiones a las villas y lugares como Sarria, Samos, Incio, Oural, Vilasouto y otros. La fuente se halla a unos centenares de metros del Balneario.

BALNEARIO DE CELTIGOS

El Balneario de Céltigos se hallaba en la llanada que forma la Vega de Sarria, desde cuya villa sale una carretera a través del hermoso valle. Desde la carretera Lugo-Monforte, en Villapedre, hay otro acceso, en cuyas proximidades existen *carballeiras* o robledas importantes. Próximo al que fue balneario está el apeadero del ferrocarril Madrid-La Coruña, en el cual se detienen los trenes para servicio de los que hacían uso de aquellas aguas medicinales.

Hasta hace algunos años, los lodos y aguas de Céltigos se utilizaban metiéndose directamente los enfermos en la charca. Luego, cerrada ésta con una valla, los lodos se empleaban en lociones corporales en lugares adecuados para mujeres y hombres. Al lado de la charca existía una fuente de aguas frías, de distinta composición de las de la charca, fuente que tiene la especial característica de seguir en el flujo de su agua el régimen de las mareas, pese a estar a muchos kilómetros de distancia de la costa.

Las aguas con mucho azufre en combinación con diversas bases alcalinas, eran *sulfurado-sódicas* y pertenecían a las *hidro-sulfurosas* frías. La fuente central producía continuamente los lodos, y en su salida el agua de esta fuente era, según opinión de los técnicos, una de las de mayor radioactividad conocida.



Edificio donde se halla la fuente de las aguas ferroginosas de Incio. Separado unos centenares de metros del Hotel-Balneario, hasta este lugar se asciende por un camino de un gran valor paisajístico, desde el que se descubren valles profundos y altas montañas, cubiertas de bosques o en las cuales se pueden ver todavía los círculos de piedra de las "albarizas" o colmenares, rodeados de alta pared, a fin de evitar que las colmenas fuesen destruidas por los osos, que un día abundaban en estas montañas

La eficacia de estos lodos estaba comprobada en las afecciones herpéticas, erisipela, psoriasis, eczemas, úlceras atónicas, sarna, algunas úlceras cancerosas y en casi todas las enfermedades de la piel, en las que se lograban espectaculares y beneficiosos efectos.

Próximo a las fuentes estaba el edificio del balneario.

Hoy, pese a que las aguas de Céltigos, declaradas de utilidad pública, eran utilizadas por millares de personas, algunas de las cuales obtuvieron curaciones espectaculares, ha sido cegada la piscina de los lodos y cerrada la otra fuente, sin que nadie se haya interesado por su conservación, atendiendo a la comprobada eficacia de las mismas y a la riqueza que para Céltigos y para la zona significaba.

OTRAS AGUAS MINERALES

Hemos dicho que en toda la provincia abundan fuentes de aguas minero-medicinales. Muchas de ellas son desconocidas o no utilizadas. Pero otras, sin servicios médicos ni instalaciones adecuadas, vienen siendo empleadas por muchas personas. Entre ellas podemos citar, siguiendo en esto, como en algunos de los datos referidos a los Balnearios oficiales reseñados, la relación que hace el Dr. Correa Fernández, en una meritoria obra referida a la provincia de Lugo. (1). Los lugares de existencia de esas aguas son:

FRADEGAS.—En Santa Marina del Castro de Amarante (Antas de Ulla), analizadas en 1890 por el Dr. Neira Núñez, catedrático de Santiago. Son azoadas, sulfurado-sódico-sulfídricas. Se juzgan útiles para afecciones del aparato respiratorio, escrofulismo, enfermedades de la piel y otras.

AGUAS SANTAS.—En San Martín de Pantón. Son claras, de fuerte olor y sabor desagradable y temperatura de 16 grados. Sulfurosas frías, son útiles en enfermedades cutáneas y en las crónicas del bajo vientre y aparato digestivo. Se usan en baños y bebida.

CARBALLEDO.—La fuente a 3 kilómetros de Carballedo. Las aguas tienen olor fuerte, sabor azufroso y fueron analizadas por el Sr. Baamonde, farmacéutico de Chantada. Las clasificó como sulfurosas termales, conteniendo sulfuro sódico, cloruro sódico y sulfatos de magnesio, sódico y cálcico y aluminio. Se emplean en afecciones cutáneas y herpéticas, reumáticas y úlceras.

MOURISCADOS.—En Arcos, a la falda del Monte Faro, no lejos de Chantada. Olor y sabor desagradables, con temperaturas de 18 grados. En bebida y baños se usan en afecciones de la piel y estómago.

FRANCOS.—En la parroquia de este nombre en Guntín, en el lugar de Torre. Son sulfurosas termales. Se emplean en reumatismo, enfermedades nerviosas y de la piel.

RIBAS DE MIÑO.—La fuente se halla en San Esteban (Saviñao), y se dice que son similares a las del balneario de Carballino.

TOIRIZ.—En la parroquia del mismo nombre (Pantón). Son sulfurosas frías y las utilizan en afecciones de estómago, hígado y bazo.

CUÍÑAS.—A orillas del Suarna (Fonsagrada) y empleadas en bebida y baños como curativas de afecciones cutáneas, de estómago y reumáticas.



Otro aspecto del Balneario de Incio. En la fotografía pueden verse las montañas que rodean al edificio y pueblo de Herrería, una de las más interesantes agrupaciones rurales de la provincia, que por sus características de vivienda y calles que forman merece ser visitada y conservada, antes de que modernos métodos constructivos le quiten interés y carácter

ROMEAN.—Son varias las fuentes próximas a Lugo: son sulfurosas termales en Anseán; frías en Boelle, y frías en Masoucos (Castroverde).

SANTABALLA.—Aguas sulfurosas en O Carrizo (Santaballa-Villalba). Son muy visitadas durante el verano y se emplean sobre todo en enfermedades reumáticas y de la piel.

RECADEIRA.—Al lado del famoso castro de este nombre, en las cercanías de Mondoñedo, existen dos fuentes: una ferruginosa y otra sulfurosa, de compo-

sición similar ésta a las de Guitiriz. A ellas acuden muchas personas de la zona y de la de Asturias para curar afecciones de vesícula e hígado.

AGUAS FERRUGINOSAS.—Son abundantísimas en toda la provincia. El Dr. Correa cita 64 surgentes de estas aguas, pero existen muchas más.

T.

(1) **Historia fin de siglo. Descripción Histórico-Geográfica de la Provincia de Lugo.** Por D. Antonio Correa Fernández. Tomo I. Páginas 106 a 116. Lugo, 1902. Tipografía A. Villamarín.



VIDA ECONOMICA PROVINCIAL

EL PRESUPUESTO ORDINARIO DE LA DIPUTACION PARA EL AÑO 1977, APROBADO POR LA CORPORACION ASCIENDE A 552.200.000 PESETAS

CON UN AUMENTO DE PESETAS 68.700.000
EN RELACION CON EL DE 1976

Resumen de las MEMORIAS de los diversos Servicios, correspondiente a la labor realizada durante el ejercicio de 1976

Las MEMORIAS que a continuación publicamos son sólo el reflejo numérico de lo que la Corporación, secundada por los Servicios principales ha proyectado o realizado durante el pasado ejercicio. Las cifras no dicen, no pueden decirlo, todas las dificultades que ha habido que vencer, todos los cálculos y estudios de posibilidades económicas, todo el entusiasmo de las varias Comisiones en el desarrollo de su labor. Nadie ignora que la provincia, en importante desarrollo económico, tiene cada día mayores necesidades de vías de comunicación, de atenciones de Beneficencia, de acciones culturales, de aumento, en fin de todo lo que contribuye al progreso

La Diputación, dentro de sus medios, trata de paliar esas necesidades con su labor continuada y en el esfuerzo que a su vez hacen Comisiones y Servicios con entusiasmo y dedicación

ANO 1976

SANIDAD Y BENEFICENCIA

Hospital provincial de SAN JOSE

	Pesetas
Ingresos por todos conceptos en el año	30.841.737,00
Gastos por idem en el idem idem, excluido personal ...	14.226.112,00
Nóminas de personal	40.622.521,00
Total coste por estancia	1.313,13
Coste promedio por enfermo	26.210,78
Resumen general de estancias	40.340
Enfermos asistidos	2.021

XXXXXXXX

Hospital Psiquiátrico provincial de SAN RAFAEL

	Pesetas
Ingresos por todos conceptos en el año	5.098.934,00
Gastos por idem en el idem, excluido personal	12.120.537,00
Total coste por estancia	176,20
Nóminas de personal	17.975.876,00
Promedio de coste por enfermo	40.584,94
Estancias causadas	170.440
Enfermos asistidos	740

XXXXXXXX

Hogar provincial de SANTA MARIA

	Pesetas
Total de gastos producidos en el año	5.249.260,00
Idem de personal de plantilla y contratado	2.542.232,00
Ingresos por todos conceptos	1.204.759,00
Gastos por estancia	128,95
Promedio de coste por acogida	46.421,64
En 1.º de enero el núm. de acogidos ascendía a .	142
Y en 31 de diciembre	129

XXXXXXXX

Hogar provincial del SANTO ANGEL DE LA GUARDA

	Pesetas
Ingresos por todos conceptos en el año	316.020,00
Gastos por idem en idem	2.187.820,00
Coste de la estancia	122,10
Nóminas de personal	5.682.779,00
Promedio coste por acogido	10.635,94
Estancias causadas	17.917

XXXXXXXX

CULTURA

MUSEO PROVINCIAL

Durante el ejercicio, tanto la Fundación Barrié de la Maza como el Patronato Nacional de Museos, concedieron al Museo provincial subvenciones de 100.000 pesetas cada Entidad, para atenciones propias del Centro.

Se editó la publicación número 16, titulada «Catálogo de Escultura», original de la Doctora en Filosofía y Letras D.^a María Victoria Carballo Calero Ramos, obra que fue confeccionada en los talleres de la Imprenta provincial.

La Biblioteca del Museo dispone al finalizar el año de un total de 6.636 obras, siendo el movimiento las cifras siguientes:

Volúmenes ingresados	70
Revistas recibidas	56
Volúmenes encuadernados	103

Las visitas oficiales y las de entrada gratuita al Museo ascendieron a 616 y por lo que respecta a otras visitas en el ejercicio, fueron las siguientes:

Visitantes colectivos	2.701
Número de grupos o excursiones	62
Visitantes individuales gratuitos, en sábados	1.935
Visitantes de pago	4.600



OBRAS Y SERVICIOS LOCALES

Sección de Vías y Obras provinciales

	Pesetas
Invertido en el año con cargo al Plan de Subvención del Estado	33.600.000
Con cargo al Presupuesto provincial	16.000.000
Certificado durante el año por obras de Planes provinciales	36.289.065
Plan extraordinario de reparación, acondicionamiento y mejora de vías provinciales (250 millones)	3.389.996
Plan de riegos asfálticos (120 millones)	24.973.476
Licencias otorgadas durante el año a Entidades o particulares para la ejecución de obras e instalaciones	767

Durante el ejercicio fueron redactados en el Servicio 65 proyectos de obras de nueva construcción.



Sección de Construcciones Civiles

Obras realizadas en el ejercicio:

	Ejecutado Pesetas
Palacio provincial	8.545.393
Hospital de San José	4.415.881
Centro de Santa María	58.260
Centro Subnormales de Castro	654.059
Residencia Colegio Alonso Vega	638.156
Obras para la provincia	4.324.446
Invertido por el Servicio en entretenimiento del Palacio provincial y dependencias anejas, incluido nóminas personal de enero a octubre, inclusive	6.727.544
Obra certificada con cargo al Plan bienal de cooperación a servicios municipales 1972-73, importe de la subvención certificada	554.993
Obra certificada con cargo a subvenciones directas concedidas por la Excma. Corporación, total de subvenciones certificadas	950.000



DESARROLLO DE LA ECONOMIA

Sección de Agricultura

Granja provincial «GAYOSO CASTRO»

La existencia de ganado en 31 de diciembre es de 185 cabezas con un incremento de 15 cabezas en relación a las del año anterior.

La producción de leche en el año fue de 238.752 litros.

Los gastos de la Granja en el ejercicio ascendieron a 4.518.591 pesetas, a cuya cantidad hay que añadir 558.587 pesetas en concepto de contribuciones e impuestos.

Los ingresos por todos conceptos en el año importaron 4.727.852 pesetas.

XXXXXXXX

SERVICIO DE REPOBLACION FORESTAL

Los trabajos realizados durante el año en montes consorciados e ingresos obtenidos por la Excma. Diputación en virtud del consorcio establecido con el Estado para la repoblación forestal se detalla a continuación:

Segunda repoblación	993	hectáreas
Conservación selvícola	144,2520	hectáreas
Aprovechamientos; señalamientos en 53 montes.		
Obras de construcción de caminos	4.905,62	m. l.

Pesetas

Participación de la Diputación en los ingresos realizados por aprovechamientos en el año	6.051.616
Amortizado por la misma en virtud de anticipos de ICONA ...	6.051.630
Ingresos obtenidos por ocupaciones	107
Amortizado por anticipo	107

XXXXXXXX

OTROS SERVICIOS

Administración de Rentas y Exacciones

De los 66 Ayuntamientos de la provincia, 61 tienen convenido con la Excma. Diputación Provincial la recaudación conjunta de la Tasa municipal de rodaje y el arbitrio provincial sobre rodaje y arrastre, siendo el resumen de los padrones el siguiente:

	Carros	Bicicletas y velocípedos	Total	Importe pesetas
Convenidos	44.157	7.221	51.378	1.181.694
No convenidos	2.019	2.724	4.743	109.089
Totales	46.176	9.945	56.121	1.290.783

Los ingresos en el ejercicio por autorizaciones administrativas fueron los que siguen:

Pesetas

Matrícula por luces y vistas	55.673
Servicios y usos en vías provinciales	47.186

Total 102.859

Se formularon 47 liquidaciones por uso de maquinaria, a entidades y particulares, de las que quedaron 12 pendientes, siendo lo ingresado en total 556.484

Igualmente se formularon 821 liquidaciones, de las que 42 quedaron pendientes, siendo el total obtenido por el concepto de tasas 552.206

Total 1.108.690

XXXXXXXX

Subnegociado de Publicidad y Estadística

Pesetas

Los productos de la Imprenta provincial durante el ejercicio, importaron por todos conceptos ... 1.270.359

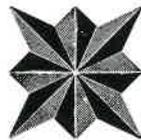
Los gastos de material en dicha dependencia durante igual período, ascendieron a 256.866

En este ejercicio comenzó la preparación del número 30 del Boletín Informativo LCVS que edita la Excelentísima Diputación Provincial.

Parque Móvil Provincial

Pesetas

Los gastos realizados en el año por todos conceptos de material contribuciones, seguros, vestuario (faena), etc., se elevaron a	2.922.442
Los de personal a	12.019.516
Total	14.941.958



PRESUPUESTO ORDINARIO

DE LA

DIPUTACION PROVINCIAL



AÑO 1977

PRESUPUESTO DE GASTOS

		Pesetas
Capítulo	I.—Personal activo	210.116.668
"	II.—Material y diversos	170.460.000
"	III.—Clases pasivas	2.419.465
"	IV.—Deuda	23.079.946
"	V.—Subvenciones y participaciones en ingresos	48.797.253
"	VI.—Extraordinarios y de capital	97.276.368
"	VII.—Reintegrables, indeterminados e imprevistos	50.300
	<u>Total de gastos</u>	<u>552.200.000</u>

PRESUPUESTO DE INGRESOS

		Pesetas
Capítulo	I.—Impuestos directos	25.250.000
"	II.—Impuestos indirectos	349.183.339
"	III.—Tasas y otros ingresos	48.593.000
"	IV.—Subvenciones y participaciones en ingresos	111.734.134
"	V.—Ingresos patrimoniales	12.353.246
"	VI.—Extraordinarios y de capital	101.000
"	VII.—Eventuales e imprevistos	4.985.281
	<u>Total de ingresos</u>	<u>552.200.000</u>

MVSEO :

COLECCION DE ACUARELAS. ENTRE ELLAS
LAS ORIGINALES DE ROVIRA Y PITA, ESCRITOR
GALLEGO, QUE REPRESENTAN ASPECTOS
DE LUGO Y SAMOS

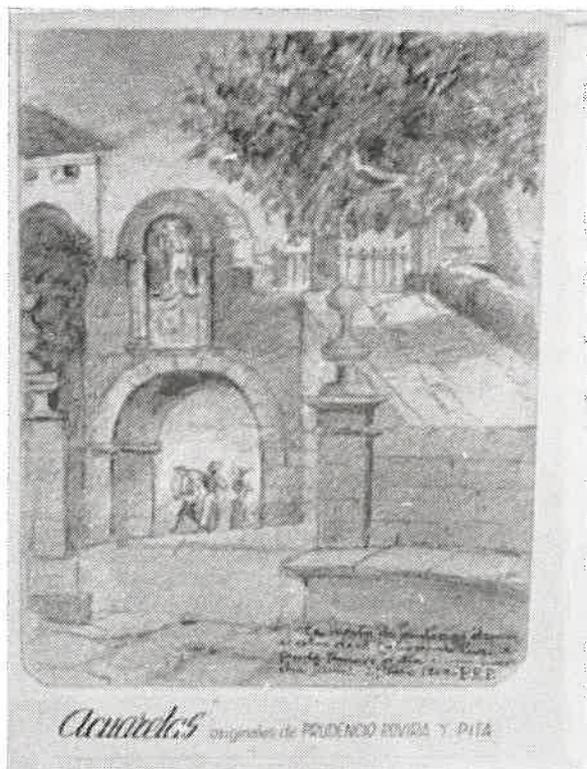


Detalle de una de las valiosas acuarelas que figuran en la colección del Museo Provincial

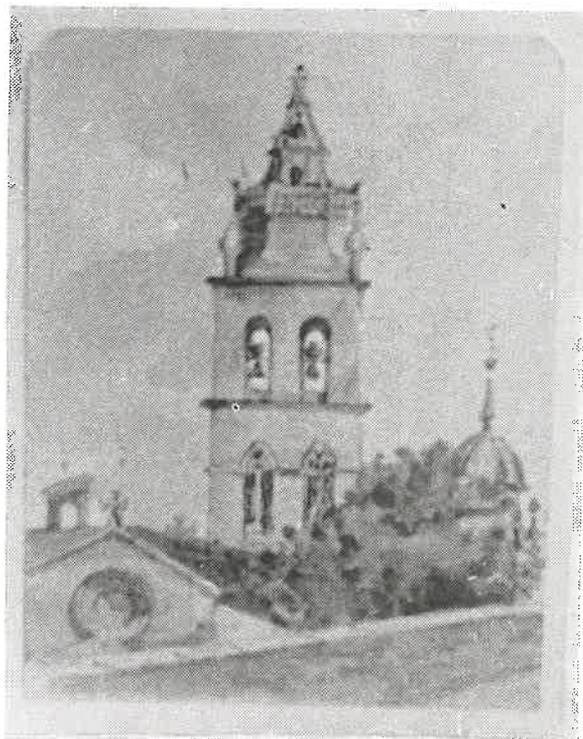
En el Museo Provincial de Lugo abundan —como se ha destacado ya en estas páginas— las pinturas y grabados. En cambio, son pocas las acuarelas que posee, aunque algunas de ellas son de gran valor. No por su importancia pictórica, pero sí por su especial característica destaca la colección de casi dos docenas de acuarelas de pequeño tamaño, que se exponen en tres cuadros en una de las salas del Museo. Su autor ha sido un destacado periodista gallego, que alternó la publicación de trabajos literarios con la práctica de la pintura y especialmente la acuarela, siguiendo el ejemplo del prohombre político con el que convivió durante varios años. El autor de esta colección es Prudencio Rovira y Pita, que a su paso por nuestra provincia pintó varias acuarelas de pequeño formato, que figuran entre las expuestas.

El Museo tiene en otras salas acuarelas de tamaño mayor, algunas de autores ya consagrados en el arte y que con oficio y técnica nos han dejado estas muestras de su conocimiento de los recursos que la acuarela ofrece y de cómo han sabido vencer las dificultades que presenta.

En las páginas de LVCVS pretendemos dar a conocer esas obras pictóricas, como un medio de información para los numerosos visitantes de este centro cultural, que tantos valores artísticos e históricos contiene y que cada día va siendo más conocido.



Acuarelas originales de PRUDENCIO ROVIRA Y PITA



Dos de las acuarelas de Prudencio Rovira y Pita. realizadas durante una visita a Lugo y que representan la Puerta de Santiago de la Muralla y una de las torres de la Catedral

La personalidad de Prudencio Rovira y Pita nos la da a conocer Antonio Couceiro Freijomíl en su obra «Enciclopedia Gallega», «Diccionario Bio-bibliográfico de Escritores»-Vol. VIII. Dice así la nota:

«ROVIRA Y PITA, Prudencio.—Nació en Pontevedra el 21 de septiembre de 1870. Estudió en el Real Colegio de Alfonso XIII de El Escorial y en la Universidad de Madrid. Desde 1889 a 1904 dedicóse activamente al periodismo, perteneciendo a las redacciones de «El Correo», «La Correspondencia de España» y «El Español» de Madrid. Después colaboró en otros periódicos y revistas, como «Diario de Barcelona», «Diario Español» de Buenos Aires, «Nuestro Tiempo»,

etcétera. También se dedicó a la literatura, habiéndosele premiado en Palma de Mallorca la poesía *El reboncillo* y en Valladolid el cuento *Drama en la nieve*.

«En política fue secretario de don Antonio Maura y obtuvo la representación en Cortes por algunos distritos gallegos».

Entre las publicaciones de Rovira y Pita que cita Couceiro Freijomíl, figuran:

«*El campesino gallego. Apuntes sobre su condición social*» trabajo al que Montero Ríos puso un prólogo.

«*Tierra balear. Esbozos mallorquines*».

«*¡Hirmandade. Poemiña de revolta*».

«*Cartas son cartas*», con datos del fichero de Maura. Este trabajo lleva el prólogo del Duque de Maura y un epílogo de Francisco Casares.

Las acuarelas

Las acuarelas de Rovira y Pita son de un tamaño aproximado de 15 × 20 y se hallan expuestas por grupos de seis en tres cuadros. No se trata de obras perfectas del género, aunque no carecen de valor pictórico. Son en cambio, de correcto dibujo y representan paisajes y viviendas o grupos de viviendas, en general, de la zona rural. La mayor parte se refieren a zonas de Galicia y en especial de la provincia de Lugo.

Son para nosotros principalmente interesantes las que recogen aspectos del monasterio de Samos y de Lugo capital.

Tres son las referidas a Samos: una que tiene en primer término la parte alta de la fuente del claustro gótico, titulada «de las Sirenas» o «Nereidas», con vista de una parte del claustro alto, sirviendo de fondo la torre del reloj algo estilizada. La vista fue tomada desde uno de los arcos del claustro bajo y se aprecian las ramas de una palmera. Otra de las acuarelas permite ver el arco de rajuela de pizarra sobre el río Oribio que pasa a lo largo de los muros del Monasterio, una de cuyas balconadas aparece en la acuarela, a la que sirven de fondo la montaña en la que existió un antiguo castro, hoy modificado. A la derecha, y al fondo, también aparece una de las casas de Samos.

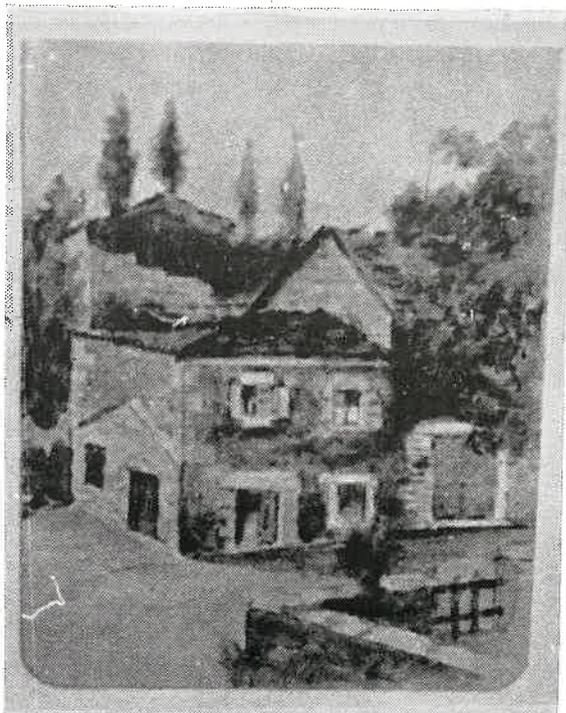
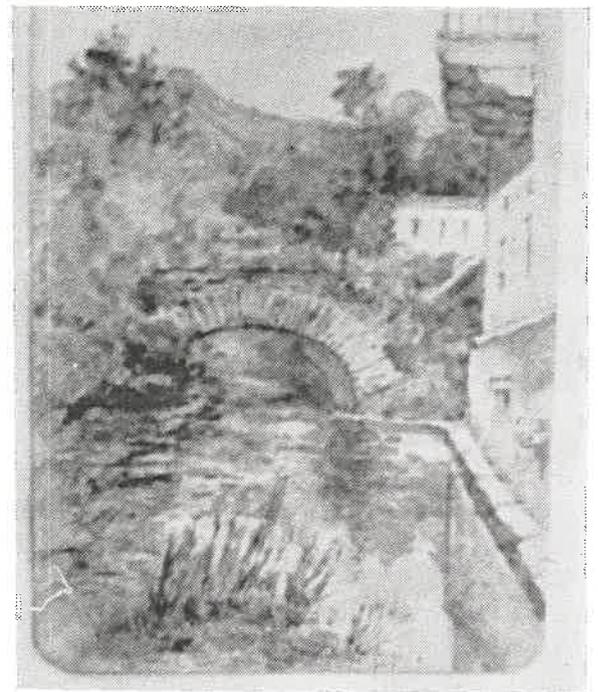
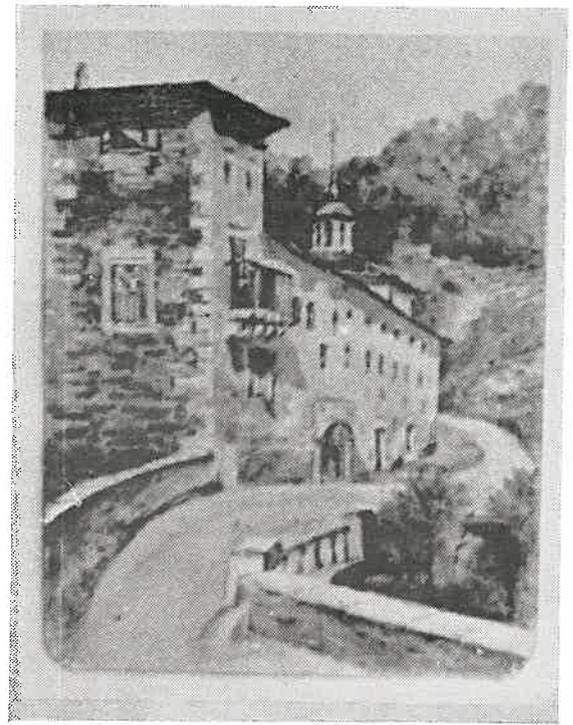
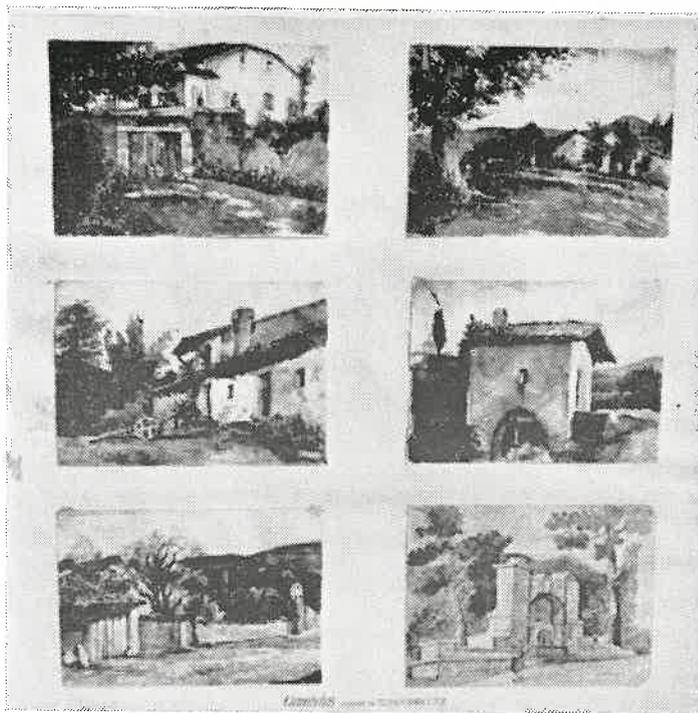
La tercera acuarela, acaso la más perfecta en su dibujo, muestra un aspecto del puente de la carretera a Triacastela, recientemente modificado pero que durante mucho tiempo permaneció tal como lo dibujó Rovira. Un ala del Monasterio está representada perfectamente, y en su extremo aparece la silueta del lucernario existente en la sacristía de la iglesia. Como fondo figuran los árboles de la loma próxima al Monasterio, en torno al cual corre un camino, que se corresponde con el trazado de la carretera actual.

El valor de estas acuarelas está en la ambientación que el artista ha dado a los lugares representados, que nos hacen verlos como en la realidad actual, ya que las edificaciones en su exterior no han sufrido apenas modificaciones desde el tiempo en que Rovira las reprodujo en sus acuarelas.

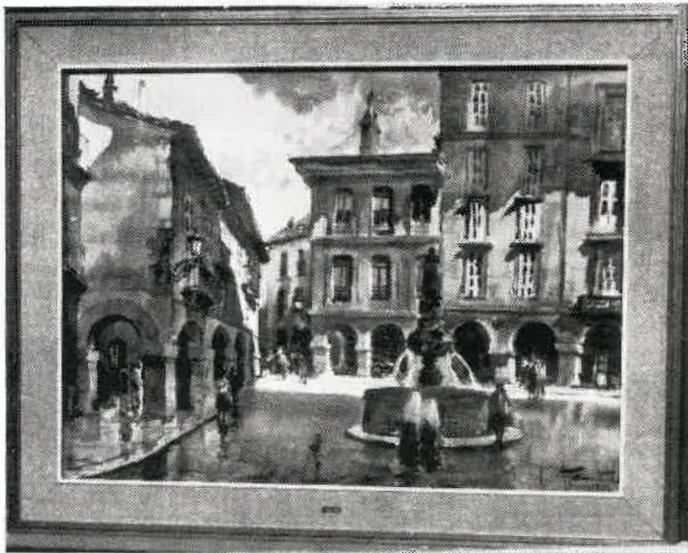
Dos acuarelas de Lugo

El artista pontevedrés, durante su estancia en la capital de nuestra provincia, recogió en sus obras

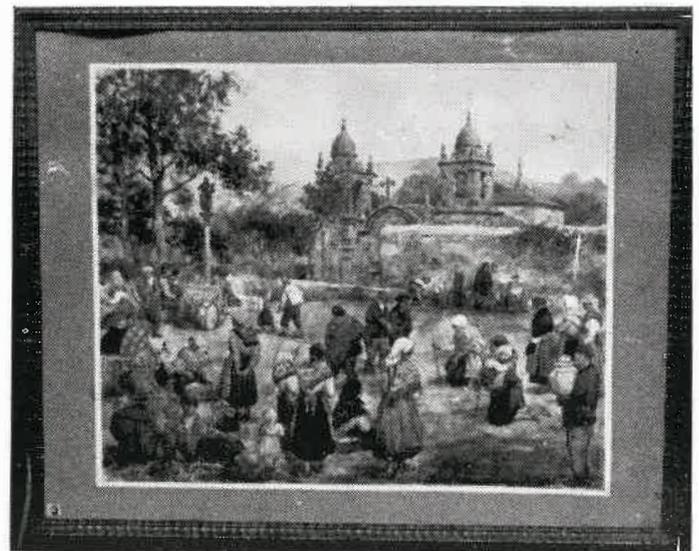
ACUARELAS DE ROVIRA Y PITA



Acuarelas de Rovira y Pita, que representan paisajes varios, en los que se puede apreciar sus dotes de dibujante. Entre estas acuarelas aparecen tres que recogen aspectos de Samos y de su monasterio. La reproducción fotográfica es deficiente porque al faltar en ella el color, queda reducida al esquemático dibujo que servirá de estructura y soporte a lo cromático. Sin embargo, se puede apreciar como Rovira y Pita sabía captar los ambientes de los lugares que sirvieron de tema para sus acuarelas



Plaza del Campo de Lugo - Acuarela original de Sacristán



Feria en una villa de Galicia - Acuarela de Sobrino



Portada de un edificio en Portugal - Acuarela del artista portugués Leitao Barros



Paisaje de zona rural - Acuarela firmada por Cocho

algunos aspectos de la misma. En la colección que guarda el Museo figuran dos acuarelas, en una de las cuales aparece la torre del Reloj de la Catedral, tomada desde la Muralla, cuyo pretil se ve en primer término. Al lado de la torre se muestra la cabecera norte del crucero, sobre la que destaca el lucernario que existe encima del coro. Una cúpula, que posiblemente quiera ser la de la capilla de la Virgen de los Ojos Grandes, se perfila sobre el fondo del cielo, aunque el artista la haya colocado en aquel lugar más bien como una composición para equilibrio del conjunto de la acuarela. Ramas de árboles, que un día existieron en la Plaza de Santa María, decoran los primeros términos de la composición.

La otra acuarela está tomada desde el atrio de la Catedral, del que se ve la entrada, con los remates que la caracterizan y un trozo del muro del cierre y el asiento interior que corre todo a lo largo de este cierre. La rampa de acceso a la Muralla prueba que ya en la época en que Rovira la representó tenía el mismo sistema constructivo del pavimento. El árbol hoy existente, próximo a esta rampa, aparece también

en la acuarela, así como la balconada de hierro que hay sobre la Puerta de Santiago en su parte exterior.

Rovira representó con gran realismo la Puerta, por la que aparecen tres personas o feriantes cargados con sacos y cestos. Sobre el arco de la puerta la hornacina con la figura ecuestre del Apóstol Santiago y el escudo del Obispo que hizo construirla. A la izquierda y como fondo se descubre el perfil de una casa, sin duda la que todavía existe en ese lugar.

Otras acuarelas

De más perfecta ejecución y de mayor tamaño que las de Rovira, son las otras acuarelas que el Museo posee. Destacaremos entre ellas la firmada por el artista extranjero Apperley, que ha realizado un retrato de mujer tocada con mantilla. La figura está de perfil, y la ejecución de la obra ha sido lograda con gran sentido de la pintura al óleo. Bien matizada de color y de correcto dibujo, esta acuarela es una de las mejores del Museo.

Otro extranjero, éste portugués, Leitao Barros, firma la que representa la portada de un edificio.

(¿Una de las portadas de la Universidad de Coimbra?), entonada en colores cálidos y, además de su valor realista, ofrece también el decorativo.

De gran tamaño es la que firma Cocho, pues la acuarela mide $0,73 \times 1,02$. Representa un paisaje de la zona rural, con árboles en la época otoñal. Bien compuesta en su estructura formal y bien realizada en sus distintos planos, la obra de Cocho prueba el dominio que el artista tenía de la técnica de la pintura al agua.

En fecha reciente llegó hasta las salas del Museo otra acuarela de gran tamaño. La firma Sacristán, el artista que en fecha reciente hizo una exposición de sus obras en Lugo, a cuya colección pertenece la que comentamos. Es una vista de la Plaza del Campo, realizada con técnica impresionista, de pincelada rápida. Bien entonado el conjunto, el artista ha logrado, estilizando alguno de los elementos de la Plaza, dar una representación notable del ambiente en aquel típico rincón del viejo Lugo.

Estas cuatro obras figuran en la Sala de Arte Moderno del Museo.

En otra de las salas, la referida de modo principal a la pintura gallega, existe otra acuarela, firmada por Sobrino. En ella aparecen grupos de personas de la zona rural, tal como podían verse hace algunos años en cualquiera de las ferias y fiestas de la región. La entonación del cuadro es muy bien lograda, pues el variado cromatismo de las figuras y su composición dentro del plano dan a esta acuarela un especial atractivo.

En estas páginas damos una información gráfica de estas acuarelas, entre las que destacan las de Rovira y Pita, por formar una colección y por tratarse de una personalidad destacada del periodismo, la política y el arte gallegos.

Habrà que hacer notar que la reproducción de estas acuarelas en blanco y negro resulta forzosamente deficiente, pues al faltar el color que las caracteriza, queda sólo la estructura elemental del dibujo poco preciso.

T.



La dama de la mantilla - Acuarela original de Apperley



AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA



ABADIN



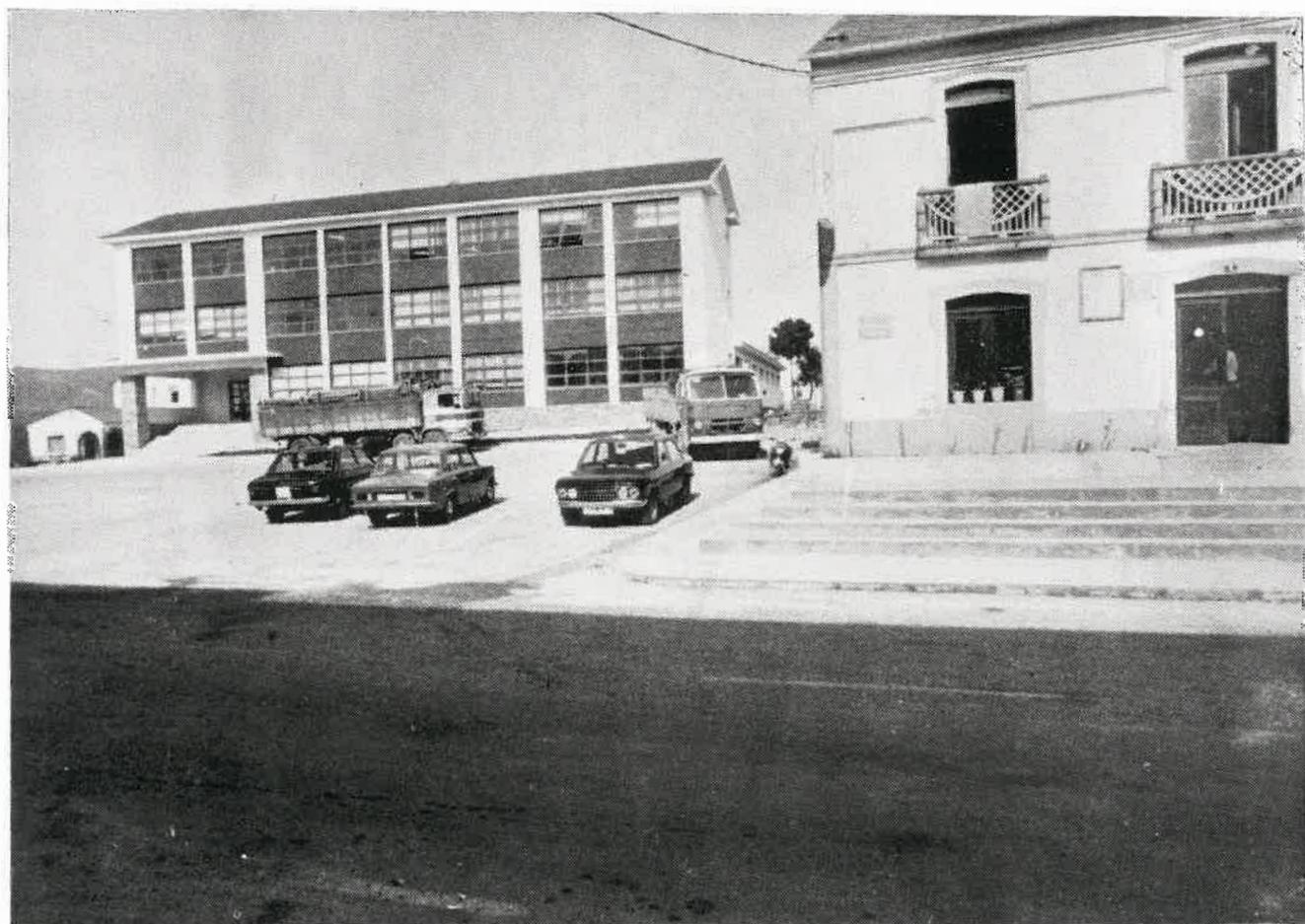
Llega a las páginas de LVCVS el término municipal de Abadín. Situado entre A Terrachá y la Costa, participa del clima de ambas. A Corda y las otras formaciones montañosas lo enmarcan. Lo que indica que en su territorio hay altas cumbres y profundos valles, en los que existe una gran riqueza agrícola y ganadera

Tierras llenas de Historia, en ellas nacieron o vivieron personajes ilustres, científicos, poetas, hidalgos y militares, que dieron fama a la comarca, en la que un aire de moderna transformación corre hoy con fuerza, anunciando el progreso que Abadín y su término municipal alcanzarán en un futuro próximo. De todo ello damos noticia en las siguientes páginas

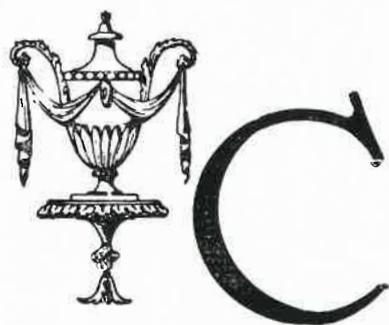
MUNICIPIO DE ABADIN

RIQUEZA NATURAL
DE LAS TIERRAS EN
MONTAÑAS Y VALLES

PAZOS Y TORRES
RECUERDAN A
PERSONAJES ILUSTRES



Presidiendo el centro de la villa de Abadín, el Grupo Escolar, reúne en sus aulas a numerosos niños de la comarca, que reciben aquí enseñanza y educación



Por J. TRAPERO PARDO

CUANDO A Terrachá quiere extender hacia el Norte su llanada, los montes de Abadín se plantan en su camino. A Corda le opone su barrera. Pero Abadín —lo dicen los rótulos a las márgenes de las carreteras—, es "A Porta grande da Terrachá" y por eso permite que "os chairegos" pasen hacia A Mariña, trasponiendo el puerto de A Xesta y volteando por las curvas de O Corno da Lúa hasta bajar a Mondoñedo y Lorenzana y meterse, por la meseta costera, en los puertos y playas luguesas.

Abadín, capital y villa, forma hoy la guardia, con uniforme recién estrenado, a la carretera general. A los bordes de ésta ordena sus edificaciones, presididas por un lado por la Casa Consistorial y por el otro por el Colegio Nacional de Educación Básica.

Desde Abadín se baja a Gontán. El río pasa, estrecho y saltarín, por la vallina, donde está el centro comercial y donde se celebra la feria, que recoge todo lo que significa riqueza rural

de la zona que se puede contemplar desde la cumbre del Montouto o desde donde se levanta, rodeado de pinos, O cruceiro de Vicentiño.

Desde tales miradores se ven las tierras en las que abundan las robledas y los retamales. En los montes, haciéndole quiebros al lobo, as vacas do monte i os cabalos, esos poney lugueses que en las noches invernales se acogen al abrigo del gran penedo do Tremoal, mientras que cuando llega la primavera se despojan de su largo pelambre, de ese jersey natural con que hacen frente a nordesías, que vienen del Xistral, silbando entre tojales y ramas espinosas, a través de las tierras altas do Cadramón, do Pereiro, de Labrada, o que se batan contra las peñas da Toxiza, antes de bajar a Estelo.

Hay acusado contraste entre la tierra alta y la baja. Esta la cantó Iglesia Alvariño, sei- vanés de nación, en hermosos poemas, y la glosó Noriega diciendo de la rapaza

que nos montes de Argán eres pastora
e no fondal da Graña tecedeira.

Tienen muchas parroquias de Abadín sonoros nombres: Baroncelle, Fanoy, Moncelos, Candía, Montouto, Romariz, Abeledo, Corvite, Galgao... Habitantes de castros las poblaron. Luego vinieron los hidalgos a establecer sus casonas y pazos y ayudaron, a veces con sus propias manos, a domar a terra o cultivar el monte, para crear la riqueza que hoy caracteriza a la zona.

Todavía, como en Roxoa, hay pazos en ruinas, muy puestos de yelmos, balconadas y blasones. Y aún se pueden ver los restos de la casa-torre de aquel Luis de Luaces, dominador de la zona, que en Mondoñedo levantó su casa señorial y en cuya ciudad —Lence lo testimonia— organizó la primera Fiesta del Arbol que se celebró en España. Y allá en Montouto está la casa donde nació Domingo Fontán, el de los mapas que asombran por su perfección, levantados cuando no existían los perfectos aparatos topográficos y geodésicos con que hoy se cuenta.

Tierras las de Abadín de altos montes y bravas gentes, que dieron a la Historia y a las Letras destacados nombres. Productivas tierras donde la miel y la caza, el cultivo y el árbol, el ganado y la pesca se unen para crear esa zona de riqueza no bien explotada que constituye el término municipal. Tierra chea o abundante, como lo prueban esos lugares del buen comer que en la villa y feria existen, tierra en la que la belleza natural está exigiendo un mejor conocimiento de la misma. Quienes la visiten sentirán complacencia al recorrerla. Y comprobarán que puede, además, extenderse a todo el territorio de Abadín, lo que de las rapazas de Montouto dijo Noriega:

¡Montouto! Montaña fría:
a auguiña que nela nace
¡qué boas rapazas cría!



En la feria de Gontán se venden los productos de las tierras del municipio de Abadín. Un aspecto de la venta de quesos en la referida feria, una de las más concurridas de la provincia

HISTORIAS Y LEYENDAS DE TIERRAS DE ABADIN

Origen del actual
Municipio y leyenda
del

Obispo de Mondoñedo
asesinado por un
labrador

La vieja torre de la
familia Luaces, señores
de la comarca



Aspecto de modernas edificaciones en Abadín, la capitalidad del Municipio, en cuyas proximidades se halla Gontán, donde se celebran importantes ferias y donde está el mayor núcleo de población

Tengo en las manos un manuscrito. Seis folios de abierta y clara letra. Se titula «*Memoria Descriptiva (sic) del Ayuntamiento de Abadín*» y es una copia hecha por José María Pardo en Cabaneiro, en 1952, de escrito original de D. Atanasio Morado Portela, durante 13 años Secretario judicial del Ayuntamiento.

Este consta de las siguientes parroquias: Abadín, Abeledo, Aldixe, Baroncelle, Cabaneiro, Candía, Castromayor, Corvite, Fanoy, Galgao, Goás, Graña, Labrada, Moncelos, Montouto, Quende, Romariz y Villarente.

En tiempos antiguos —según el manuscrito— el término municipal estaba dividido en los Cotos de Villarente, Baroncelle y Lagoa. Reunidos formaban el Concejo de *Costas de Monte*, que tenía por capital la *Torre de Abadín*, en la que, hasta 1891, estuvieron

instaladas las oficinas municipales, año en que fueron trasladadas a Fernandão, a la casa de don Marcelino Rivas, que desde abril de 1874 hasta 1919 regentó la plaza de Secretario, salvo pequeñas interrupciones.

El primer Secretario de Abadín fue don José Seijo Barja, escribano de número y vecino de Romariz. D. Felipe Carrera y Aguiar y D. Marcelino Rivas fueron condecorados con la Cruz de Isabel la Católica, por lo que, según dice el manuscrito, «*ambos señores podían entrar en cualquier dependencia del Estado, llevándola en lugar visible*».

El historiador cita luego personajes nacidos en el término municipal: D. Benito Carballido, condecorado con la Cruz Laureada de San Fernando de primera clase, que «operó en África el año 1859 y 1860 al lado



Lo que queda de la antigua torre de los Luaces, señores de tierras de Abadín, que más tarde se trasladaron a Mondoñedo, donde construyeron una hermosa mansión en el lugar llamado "Peña de Francia", donde existió una capilla con esta advocación

del malogrado y heróico Capitán General D. Juan Prins y Prats, Duque de los Castillejos»; y D. Francisco Fernández, natural de Labrada «que se distinguió en la Guerra de la Independencia de Cuba, también fue condecorado con igual cruz».

Entre los hombres de ciencia cita a don Domingo Fontán, «que nació en la primera casa que hubo en Montouto, conocida por Vararosa, que fue el primer Geodesa que formó las primeras cartas y planos geodesinos de Galicia y más tarde los de otras regiones de la Península Ibérica». Cita además el historiador a D. Domingo Carballeira Pérez, natural de Corbite, que además de otros títulos tenía el de Maestro nacional, que ejerció en varios lugares y entre los discípulos que tuvo se cuentan «Abogados, médicos, peritos, Oficiales del Ejército y la Armada, Sargentos retirados, sacerdotes y secretarios judiciales con títulos oficiales». Y agrega: «entre ellos se encuentra también este humilde cronista».

De términos de Abadín salieron militares ilustres, entre ellos —y es mucho mayor la lista de nombres que figura en el manuscrito «tres hermanos Carracedo y Gutiérrez, naturales de Labrada, uno de ellos con el grado de General de Brigada, y murió en Gerona, siendo Gobernador del Castillo de Figueras».

Apunta a continuación una lista de Alcaldes «entre los que se recuerdan», y son:

D. Roque Seco, de Fanoy; D. José Saavedra, de Aldixe; D. Bernardo Anido, de Gontán; D. Pedro Martínez, de Cabaneiro; D. José Rojo, de Villarente; don Ramón Rojo, de Fanoy; D. Francisco Díaz, de Quende; y D. Aquilino Pernas, de Candía.

Hace luego una relación de Jueces municipales y cita como monumento principal la iglesia de Abadín «que parece ser la más antigua del distrito por su sólida y tosca arquitectura».

A continuación mezcla Historia y Leyenda, al referirse a la Casa-Torre. Copio literalmente:

«La casa de la Torre donde estuvo establecido el Ayuntamiento, data del siglo XVI, puesto que fue construida en el año 1575 por D. Luis Labrada y Luaces, natural de Labrada, criado doméstico de un Obispo de Mondoñedo de quien era muy querido y estimado por lo que le agració haciéndole dueño de un gran patrimonio, fundándose en D. Luis el mayorazgo o Señorío que en Mondoñedo ostenta con mucha pompa el nombre de la Casa de Luaces.

Aquel Señor Obispo, no contento con los rendimientos que le proporcionaba su gerarquía y destino, se lanzó a la aldea en cierta ocasión acompañado de Escribano de número, familiares y demás servidumbre con el ambicioso objeto de sujetar por la virtud de su anillo episcopal a que le pagaran un tributo por las tierras y heredades donde en presencia de dicho Escribano echase bendiciones e hiciese cruces con aquella joya, y llevando a cabo su propósito, dio principio en los montes de Gontán de Arriba, Santa Cruz, Fraamil, Carballiños, Corgas, Titos, Lombo de Medio, Meoula, hasta la Puente Roxica y Gontán de abajo, juntamente con las de Abadín desde el Camino da Corda, hasta tras de la Torre, y todos desde esa época pagan tributo a la casa de Luaces. No satisfecho con esta conquista pasó a Louside de Arriba, en Candía e hizo lo propio pensionó los montes y dos Luga-

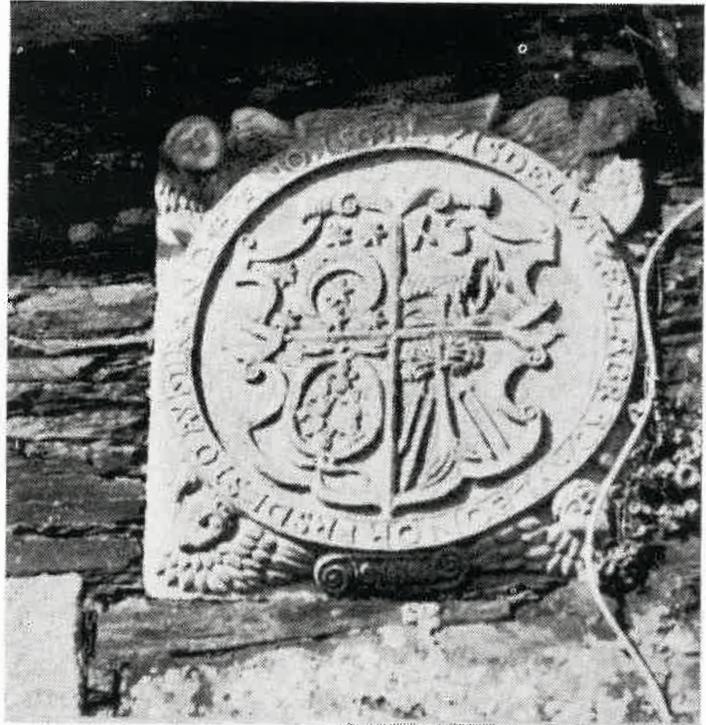
res que llevan en colonia los herederos de Crisanto Basanta y Bernardo Carracido. Allí tuvo noticias de la fertilidad de los terrenos de los «Castros», y en el afán de hacerlos tributarios suyos, por medio del célebre anillo, se dispuso a hacer otra nueva conquista y marchando por un camino que pasa por la parte superior del villar de Monte Roxal donde cruza el camino que del Puente de Abadín sigue a la pena, Moura, Rozabella y Piedrafita le salió al encuentro un tal Juan Candía que vivía en los «Castros» y con una hoz, vulgo Fouce) decapitó al referido Obispo, dejándolo muerto en el acto.

«La servidumbre del Obispo quiso apoderarse a la aprehensión del asesino, pero éste y por librarse mejor, echó a correr hasta el río por sobre el Villar antes citado, arrojándose a un pozo o remolino existente como a unos 200 pasos arriba del Puente que hay en la carretera de Villalba a Oviedo, y desde entonces por haber muerto en él, es conocido aquel punto por «Pozo de Xan de Candía.»

Hasta aquí la copia de lo que dice el Memorial. Que contiene varias inexactitudes, entre ellas la de titular al señor de la Torre don Luis Labrada y Luaces, cuando es Luaces y Labrada, como consta tanto del escudo que de la torre se conserva como en el que figura en la casa de Mondoñedo.

Por otra parte, no consta en ninguna parte el asesinato de un Obispo mindoniense, aparte de que, yendo acompañado, como dice el Memorial, de escribano, familiares y otra servidumbre, no era fácil el atentado y mucho menos que el asesino no fuese detenido después de degollar al Obispo.

Leyendas, por tanto, que han calado en lo popular y que se basen más en un deseo que en la realidad, ya que consta que la Casa de Luaces, a la que pertenecía el don Luis, tenía su origen, no en Abadín, sino en la parroquia de Luaces, dentro del Condado de Altamira en tierras de Castroverde y Pol.



Piedra de armas que se conserva en los restos de la torre de los Luaces, en la que figuran las armas de este apellido, las de los Estoa, Labrada y Caamaño o Lanzós. Nótese la forma circular del escudo, que se corresponde con otro que figura en una casa de Mondoñedo, vinculada a la familia Luaces, aunque no es la que hizo construir Luis de Luaces para él y su esposa Leonor de Estua en otro lugar de la ciudad



DATOS DEL
ABADIN DE
AYER
Y DEL DE
HOY
—
SU HISTORIA
—
SU OROGRAFIA
—
SU IGLESIA
—
SUS FERIAS
—
SU RIQUEZA
AGRICOLA



Por NARCISO PEINADO

Hermoso cruceiro existente en las proximidades del pazo de Roxoa, levantado en la época de construcción pazo. Un viejo árbol curva su tronco formando una bella estampa al contrastar con la verticalidad del fuste del cruceiro

Nada más lejos de nuestro propósito, en esta nuestra campaña emprendida de prensa y propaganda a través de esta magnífica revista, editada por la Excma. Diputación Provincial en pro de los municipios lucenses, que glosar con mayor o menor acierto sus valores de toda índole, sin tener en cuenta su medio y circunstancias ambientales pues, no en vano, son éstas causa o resultado de su estado económico o social. Por eso, al realizar en este número nuestra reseña sobre Abadín, sin más preámbulo iniciamos su «curriculum vitae» de la manera más objetiva posible, pues ya los datos, notas y noticias aportadas serán el más elocuente testimonio de cuanto Abadín vale y significa en la vida provincial.

Situación

Situándonos en la «capital» del municipio, de la parroquia de Santa María de Abadín, Probecende, derivado de «probé» ¿probidad o bien?, en su casa consistorial, a la margen izquierda de la entrada N. n.º 634,

no lejos de los empalmes con la misma de las provinciales de Rozas a Abadín, km. 31,2, y Gontán - Valle de Oro, a 30 kms. de distancia, por Romariz, por donde se proyectaba el nuevo acceso a la Costa Lucense, podemos fijar sus coordenadas en 3º, 47' y 20" de Long. O. de Madrid y 43º, 21' y 48" de latitud Norte con 500 mtrs. de cota sobre el nivel del mar, del que dista sólo 40 kms., separándole 43 de la capital de la provincia, 15 de Mondoñedo y 18 de Villalba.

Tampoco carece de caminos vecinales para poner en contacto las distintas parroquias del ayuntamiento, como la de Frayás, como la del alto de la Xesta a 540 mtrs. de altitud, a Galgao; de Corvite a Baroncelle y la local de Moncelos a Rábade, por Cospeito, que empalma en Zoñán, hallando junto al punto kilométrico 20 de la local de Rozas los límites meridionales de este municipio y la antena septentrional de la Emisora «Punto Centro», en el Marco del Arneiro, en pleno penichao, visitado recientemente (28-VII-1976) por el Rey D. Juan Carlos y la Reina D.ª Sofía.



Un aspecto de Abadín

La orografía

La orografía se caracteriza por su neta y rotunda condición de «enclave» entre la montaña y la meseta Gallega, en la divisoria orográfica entre la cuenca del Miño y la Cantábrica, así las tierras meridionales se cifran entre los 450 y los 500 mtrs. de nivel medio, pero, avanzando hacia el N. se elevan sensiblemente en los derrames del Gistral, 1.033 y el Cuadramón, 1.056, tierras de Cordal de Ousá, de Labrada y Montouto, de «facos», caballos salvajes. Aquí tienen sus fuentes el Eume y el Landrove, siendo la cota máxima Seixo Branco, 1.015, en la divisoria entre Valle de Oro, Abadín y Muras, donde afloran el cuarzo, el granito, la pizarra en crestones y aún el mineral de hierro, denunciado en menas y piritas, hasta en la toponimia.

Los ríos

Tal condición topográfica hace que, sus corrientes fluviales sean, si numerosas, de escaso caudal, mereciendo mención más como regatos: el Xesta, el Gontán, el Labrada, el Romariz y el Castromayor, que no tienen otro defecto que el ser pequeños y parlanchines, llevando el nombre de las parroquias que riegan con sus puras y claras linfas, habiendo evidentes indicios de haber sido saqueados algunos veneros auríferos en ciertos pedregales vecinos a sus márgenes.

El campo

Húmedo, jugoso, pratense y forestal, el campo da abundantes cosechas de: patatas, nabos, maíz, centeno, remolacha forrajera, etc., pero su abundante

ganadería en vacuno, porcino, aves de corral, bajo denso arbolado en galería y parque, de flora propia de esta tierra: pino, castaño, roble, abedul, etc., dan a todo el paisaje ese brillo, ese colorido, esos delicados matices cromáticos según la luz, la estación y la hora, tan vario, tan diverso, tan multiforme en estos campos, donde en su laboreo intervienen unas 310 máquinas agrícolas, de ellas 48 tractores, facilitando y mitigando la dura tarea del campesino en sus 26.142 parcelas, cifra bien elocuente del minifundio imperante, con una superficie de 16.506 hectáreas en sus explotaciones agrarias por la mayoría de sus habitantes calculados en un total de 5.255 almas, dando una densidad relativa de unos 28 por Km. cuadrado, dispersos o centrifugados en sus 19 parroquias de los arciprestazgos de la Sede mindoniense de: Barancellle, S. Simón y Mondoñedo; con una superficie total de 186 kms. cuadrados y, sin embargo, desde 1950 en que contaba con 6.352, debido a la emigración hacia los grandes centros industriales, 30 por año, las cargas del presupuesto municipal en 1975 ascendían a la respetable cifra de tres millones seiscientas mil pesetas.

Servicios

Tiene 30 teléfonos instalados entre Abadín y Gontán, dos farmacias, médico titular, Hermandad de Labradores y Ganaderos, Puesto de la Guardia Civil, Caja de Ahorros Provincial, sucursal bancaria, Colegio Nacional Mixto de ocho unidades, una importante industria de productos lácteos, dedicada a la fabri-



“O cruceiro do Vicentíño”, levantado en la cumbre de un monte, desde el que se domina una gran extensión de la Terrachá y de los valles y montañas de las tierras de Abadín y Mondoñedo



Aspecto de la iglesia de Abadín, emplazada en el viejo castro de A gán, donde también estuvo la torre de los Luaces, señores de horca y cuchillo, que dominaron toda la zona



Original rosetón románico de la iglesia de Abadín. El rosetón ha sido ejecutado en una sola pieza de granito de los montes próximos. Nótese, asimismo, el despiece del arco de descarga y la colocación de los sillares, que dan una sensación de primitivismo constructivo. La iglesia es ejemplar único de su estilo en la zona



La fachada de la iglesia parroquial de Abadín, con su sencillo y original traza

cación de quesos, alumbrado eléctrico público y privado y 1.340 edificios destinados a vivienda familiar dotados, en gran número, de cuantos servicios de higiene y sanidad los hacen más confortables y acogedores que antaño, pues su alcantarillado, su traída de aguas en la cabeza del municipio así lo patentizan.

Hallándose tan próximos Abadín y Gontán podemos estimarlos como un solo núcleo de población urbano de 275 habitantes celebrándose en el Campo de la Feria del último, todos los primeros y terceros sábados de mes una feria muy concurrida por los vecinos de la comarca.

Romerías

No ha mucho gozan de mayor vivencia y fama las romerías a las distintas parroquias en sus fiestas patronales, tales como las de Abadín, el 8 de septiembre; el 13 de junio S. Antonio, en Abeledo; el 29 del mismo mes en Aldige, Corvite y Labrada, el día

de Santiago en Baroncelle, Moncelos y Quende; el día de S. Juan en Castromayor, Romariz y Villarente; por último, el primer domingo de octubre se celebra el Rosario en Goás y Graña sin omitir la festividad de S. Cosme en Galgao el 27 del mismo.

Historia y leyenda

La fantasía ha creído como origen del nombre de Abadín, procedente del fundador del reino de taifas sevillano Abul-Casín, o Abad I.º, creador de la dinastía de los Abaditas, 1023-1042. Claro que sobre el particular es nula la respuesta de los archivos locales, pues el parroquial sólo alcanza hasta 1738; pero, teniendo en cuenta otros datos, entre ellos que los monjes de Meira tenían en el siglo XIV una viña que llamaban S. Martiño de Ribadeo, seguramente en el lugar denominado Río de S. Martín, perteneciente hoy a S. Juan de Ove y, constandingo cómo el 3 de diciembre de 1254 se otorgó carta de población de la Granja de Villarente a favor de 54 pobladores, por Hermenerico, Abad del monasterio de Meira, estableciéndose en ella los tributos que aquéllos habían de pagar, disponiendo que el Concejo elija siete vecinos, de los cuales el abad nombre uno para alcalde y los demás sean jurados y, en 1207, el Abad de Lorenzana, Romeo, para poner en vías de explotación agrícola el territorio de Villar de Choy, Romariz, concede la mencionada heredad a 10 pobladores imponiéndoles un censo de cuantía insignificante. En 1265, la heredad de Rega, en 1267 Vilar de Masma y en 1228 se llega a una composición con el concejo de Ribadeo, sobre el puerto de Rinlo; en 1247 el precitado monasterio cede sus derechos para que puedan roturarse los montes y heredades de Sta. Eulalia de Corquido, con Pena do Couso en Riotorto, todo lo cual deja la sospecha de que, habida cuenta de los posibles litigios entre las comunidades monásticas de Meira y Lorenzana en el cobro de sus rentas, tributos o gabelas, tratasen de poner coto a pleitos, disputas o abusos de toda índole creando aquí, en este lugar equidistante entre ambas abadías, una delegación común para derimir cualquier postura conflictiva, ejercida en turno riguroso por un monje, al cual los indígenas considerarían, peyorativamente y con cierta retranca, como «O Abadín», quien cobraba los diezmos o tributos con cierto aire dictatorial tal vez por no haberse aún escrito los consejos dados a Sancho por su amo en el cap. XLII de la Segunda Parte del Quijote, denominación que se hizo extensiva, por amplificación, al lugar de residencia, sin que, en ningún caso, fuese abadía su parroquial, como alguien ha tratado de probar, aunque en tiempos de Felipe II, éste expide el 18 de mayo de 1562 una Real Cédula autorizando la venta del coto de Abadín a D. Luis Luaces por el Cabildo de Mondoñedo, el 8 de octubre de 1564, con la casa-torre de Villacendoy, el lugar de Villajuane y Villamayor con su torre y presentación «in solidum» del curato de S. Juan de Lagoa y el patronato de presentación de S. Pedro de Corvite, (mazo I.º de la Casa de Luaces); aún en tiempos de Carlos IV se mantenía sus regalías, según cédula del 17 de julio de 1807. En la torre de Abadín perseveraron juzgado y ayuntamiento hasta 1897.

Estos eran señoríos y solar de Baroncelle, Costas do Monte y Vilarente, de la Casa de Luaces hacia

LA CONCURRIDA FERIA DE GONTAN



La feria de Gontán, que se celebra en la villa próxima a Abadín, es una de las más concurridas del Norte de la provincia. Situada la villa al pie de una zona montañosa, muy poblada de ganado y en la que se producen frutos abundantes, a su feria acuden con productos del campo gentes de toda la zona y de los municipios vecinos

1500 a 1515, según consta de una carta de nobleza expedida por la Chancillería de Valladolid, como también se desprende del privilegio de nobleza concedido a D. Juan García de Luaces, vecino de Lugo, por el rey D. Sancho en 1293.

Otros datos

Tal vez este arciprestazgo de Baroncelle tenga alguna relación con el arcedianato orensano del que hay referencia en un pergamino de 1132 en que consta la donación del Alfonso VII del «Castrum Baroncelij» a la mitra orensana.

De lo que no hay duda es de la clara evocación toponímica de estos lugares de raíces tan dispares como Candia y Basilio, en resonancias helénicas, como Romariz, de raíz indudablemente visigótica.

Ya una fontana cantarina no lejos del templo parroquial de Galgao (¿del Galgano italiano?), visible desde el Alto de la Xesta, vierte sus cristalinas aguas sobre la misma línea divisoria hidrográfica de modo tal que, parte de ellas, se derraman hacia el Cantábrico y otra se desliza hacia la vertiente atlántica.

Escudo e iglesia de Abadín

El escudo de Abadín no hace ninguna alusión a su nombre de indudable origen monacal, ostentando: En azur, una torre de plata u oro donjonada por tres homenajes o almenas del mismo metal, con ventanas aclaradas y puerta claveteada cerrada y mazonada de sable; dos lises a los flancos del mismo metal coronado de una corona real cerrada y en la bordura: «Ayuntamiento Constitucional de Abadín».

La parroquia que da su nombre al municipio tiene 700 habitantes y su iglesia se halla emplazada en la «croa» de un castro bloqueada por una extensa zona de labradío con fondo de altivas lomas y al margen septentrional de la N. n.º 634 de cuyo Km. 435 la separan unos 200 mtrs. Su fachada orientada hacia Poniente, es del siglo XII, centrandó ésta el arco de medio punto de su portada de cinco toscas dovelas y decorada por sendos estrechos baquetones harto erosionados; sobre ésta un pequeño rosetón de «rueda» con nueve tracerías cincelado sobre un monolito. Se corona el frontis por espadaña de un solo cuerpo con dos vanos y una sola campaña, rematando en una tosca cruz de reciente labra.

Esto es cuanto resta de la primitiva fábrica pues hasta las piedras salientes en los ángulos de la parte superior con pequeños escudos de los Luaces son seguramente factura de 1562.

La capilla mayor parece cosa del XVI y la sacristía adosada a la misma, por su parte posterior, es de factura moderna. La nave se cubre a dos aguas con techumbre de castaño y al exterior se apoya en cuatro contrafuertes, dos por lado, correspondientes a los dos arcos fajones apuntados que se apean en columnas semicilíndricas con escueta moldura por capitel.

Desde luego, las fachadas laterales son de mamposería con esquinales y contrafuertes de cantería

sin decoración y la puerta que se abre en el de la derecha es adintelada y de traza renacentista.

La Capilla Mayor a cuatro aguas, más elevada que la nave y con contrafuertes en sus esquinales parece del XVI. En el muro derecho tiene puerta con arco escarzano y en su interior se acusa un somero estilo gótico isabelino, abriéndose a la nave con arco triunfal de medio punto que se apoya en columnas cuyos capiteles ostentan como decoración los consabidos escudos de Luaces, motivo que vuelve a repetirse en la clave de la bóveda la cual se despliega hacia los esquinales en cuatro sencillos e intradosados nervios, apeando en sencillas ménsulas sobre las aristas. La plementería es de piedra labrada lo que da al edículo cierto aire monumental. Son de destacar en esta capilla dos nichos practicados en los muros del mismo estilo y corte decadente.

El retablo del altar mayor de orden compuesto y un tanto deteriorado con la imagen del Sagrado Corazón al centro moderna y policromada, seguramente de los talleres de Olot, tiene a los lados sendas tablas con relieves representando a S. Miguel y al Bautista en buena talla. En el cuerpo superior del retablo: tabla de la Inmaculada sobre la media luna y tres ángeles con solo cabeza y pequeñas alas, sobre una superficie de un cuadrado de 0,90 por lado.

A sus costados dos ángeles de talla popular de cuerpo entero y 0,6 de alto coronando el todo el símbolo de la Trinidad y el de la Redención.

El pavimento es de granito y en él dos lápidas sepulcrales en donde sólo pueden percibirse en una la fecha: 1624, con un cáliz y un copón, siendo ilegibles ambas. Un retablo popular de dos cuerpos con una Virgen moderna y un S. Antonio del XVIII, por su movido hábito de 0,85, de talla y un S. Cayetano de la misma escuela, aunque de la mitad de altura, al lado derecho de la nave. Al lado izquierdo de la misma otro retablo nos atrae no más que por su inscripción no muy elocuente: «Renovación de Marcelino Rua año 1899». Lo demás son imágenes modernas, populares, como la de S. Roque pequeña y pintoresca, en la parte superior.

En cuanto al ajuar litúrgico, pobre y sencillo, sólo merecen mención un cáliz de plata sin dorar y parte de un viril del mismo metal y del XVIII.

Las dimensiones de este templo son: 5,90 metros al frontis y 18 de longitud total en su planta de forma completamente rectangular.

La capilla de Fátima

Desde aquí descendemos hasta la Capilla de Fátima sita en el Campo de la Feria de Gontán. Imaginando podríamos hallar alguna pintura de aquel artista llamado Alonso de Gontán a quien atribuye Alvaro Cunqueiro las pinturas murales del siglo XV de la Sede mindoniense: Degollación de los Santos Inocentes y su frontera alusiva a la Vida de S. Pedro, de las que ya se ocupó D. José Villaamil y Castro, pero aquí no hay nada digno de mención.

Salimos de este lugar cuando se encendía el alumbrado público por la «Porta grande da Terra Chá».

EL COSTUMBRISMO EN TIERRAS DE ABADIN

XXXXXXXXXX

«AS MONTERIAS» - «A OFERTA AO SANTO» - «O GADO DO MONTE»-

BROMAS ENTRE HABITANTES DE PARROQUIAS - «OS ALCUÑOS»

O APODOS - CANTIGAS POPULARES-

Como se sabe, una buena parte de las tierras que forman el actual Ayuntamiento de Abadín son de carácter montañoso. Eso ha hecho que algunas de sus parroquias viviesen durante muchos años casi aisladas unas de otras, hasta que las carreteras y nuevas pistas las pusieron en comunicación.

Ese aislamiento dio lugar a que se conservasen en algunas zonas del término municipal durante mucho tiempo costumbres que podemos llamar típicas de una zona. Las «monterías» o caza del lobo, realizada en fechas señaladas por los vecinos de las parroquias de modo obligatorio y el poseer «*as cordas*» que era una especie de red para acotar los lugares por donde el lobo, acosado por cazadores y vecinos tenía que pasar; se han ido manteniendo hasta nuestros días, aunque ya la abundancia de armas de fuego ha hecho perder carácter de tipismo a estas cacerías.

Por el contrario, el número mayor de medios de transporte ha hecho cobrar importancia a la romería de San Cosme, en el mes de septiembre, pues son millares las personas que acuden a la iglesia para *cumplir a oferta* hecha a San Cosme y Damián, muchas de las cuales recorren el templo o sus proximidades de rodillas. Hasta hace algunos años la capilla del Santo se hallaba en la ladera de la montaña, de muy difícil acceso, lo que no impedía que los devotos y *ofrecidos* subiesen también de rodillas la empinada cuesta.

O gado do monte

Costumbre de la tierra fue y es el tener ganado vacuno y caballar que nace, vive y se reproduce en el monte, no teniendo otro refugio para las crudas invernales que el ponerse al abrigo de un gran peñasco o de un *valado*. Este ganado podía ser propiedad de una persona o podía ser el llamado *gado posto*, es decir disfrutado a medias por una persona que ponía el dinero para comprar la res y otra que se encargaba de cuidar de la misma, marcarla en el tiempo oportuno, vigilarla y atender a las crías y, finalmente, venderla en *As San Lucas* de Mondoñedo, o en las ferias de Gontán, Villalba y el Valle de Oro.

Las reses que viven en el monte corren el peligro del ataque de los lobos, que proliferan en la zona, ocultándose entre *as xesteiras*, *toxales* y monte bajo de la zona.

Bromas de parroquia a parroquia

Ya se sabe que la unidad parroquial ha dado a las feligresías una especie de solidaridad entre vecinos; pero al mismo tiempo ha dado como resultado de esa solidaridad el poner motes y hacer bromas a los vecinos de las otras parroquias próximas. De estas bromas no se libraban ni siquiera los párrocos. En una cántiga se decía por tierras de Abadín, aunque referido a parroquias de otro municipio:

O cura do Cadramón
non pode vestir sotana,
porque ten porca se vía
que lla comeron as cabras.

Por el contrario, los del Cadramón decían:

Teñen no Pereiro un cura
que cando no monte o atopo,
eu non séi distinguir ben
si é un cura ou é un lobo.

Pero esas bromas, más insultantes que otra cosa se multiplicaban y dieron lugar a otras cántigas y, sobre todo a *alcuños* o motes, con que unas parroquias se referían a las otras. Hoy, por fortuna, esas prácticas se han ido olvidando y sólo alguna persona de mucha edad recuerda los motes o apodos que mutuamente las parroquias se ponían.

Entre las cántigas recordaremos éstas:

Vindo de Montouto abaixo
anoiteceume na serra.
¡Carrapuchos de Montouto,
abride a porta, que neva!

y esta otra:

Sisalde, curral de vacas.
Portovello, de cabritos.
Casabella, de embusteros.
¡Vaia tres pobos bonitos!

y habrá que citar estas otras también:

En Estelo non hai mozas;
en Zoñán, todas son vellás;
¡en beixando a Romariz
hai un fato de purrelas.

Bótalle leña a ese lume
anque señan toxos verdes
que lles quero ver a cara
aos puchos de Baroncelle.

Sin embargo, también hay cántigas que ensalzan un lugar, como ésta:

Rumban os do Cadramón,
rumban e poden rumber;
teñen a Nosa Señora
mesmo á entrada do lugar.

Aunque algunas parroquias pertenecen a otros municipios, se citaban como hemos dicho, en las de Abadín, por su proximidad, como en algunas de Villalba se decía:

No San Juan de Romariz
namoreime dunha nena.
Ela tén un fillo doutro.
¿Caso ou non caso con ela?

Podrían multiplicarse ejemplos de cántigas y dichos referidos a las parroquias del término de Abadín y hasta pudiera citarse aquel poema de Noriega Varela, que comienza

¿Qué dirán? ¿Qué dirán as lindas mozas
de Romariz mañá?...

Los apodos

Pero es en los apodos con que se designaba a los vecinos de las parroquias donde es mayor la abun-

dancia de ejemplo. Vamos a citar algunos, por no hacer demasiado extenso este trabajo:

Los de Moncelos son *Os do carricoche*.
Los de Abeledo, *Os da Cuenca*.
Los do Carballeda, *Os barrigás*.
Los de Ratoeira, *Os chinchillas*.
Los de Montouto, *Os carrapuchos*.
Los de Gontán, *Os de Probecende*.
Los de Abadín, *Os do foco*.
Los de Corbelle, *Os cucos*.
Los de Baroncelle, *Os puchos*.
Los de Cordal, *Os da raiola*.
Los de Tibián, *Os do pimento*.
Los de Outeiriño, *Os conexiños*.
Los de la Iglesia, en Labrada, *Os cochos bravos*.
Los de Sisalde, *Os do curral*.
Los de Montouto, *Os do botón de buxo*.

Y muchos otros, que no se citan por la razón explicada antes. Lo que habrá que explicar es que muchos de estos motes los inventaron los de Labrada, ya que ha sido en esta parroquia donde eran más citados. En algunos casos, el apodo se debía a alguna costumbre especial, como llamar *Os da Cuenca* a los de Abeledo, porque presumían de hablar el castellano mejor que otros, *Os do botón de buxo* a los de Montouto, porque éstos, al vestir el antiguo traje tradicional, llevaban como botones en el mismo un pequeño cilindro de madera de boj.

T.



MELANCOLIA DE LOS VIEJOS PAZOS

El da Roxoa, en Castromayor, recuerda en sus ruinas y en sus blasones el pasado esplendor de familias que poblaron la zona



Las tierras del Municipio de Abadín han estado pobladas desde la más remota antigüedad, como lo demuestran los hallazgos prehistóricos y la existencia de las peñas que en la zona de Tremeal presentan todas unas incisiones orientadas hacia la salida del sol, que se corresponden con otras que existen en la zona de El Grove, en la provincia de Pontevedra. Por otra parte hay que señalar los hallazgos de puntas de flechas y otros objetos de origen prehistórico hechos por un notable investigador villalbés en lugares del término municipal de Abadín.

Pero hay que esperar hasta la Edad Media para saber que por esta comarca pasaban las vías que seguían los peregrinos a Santiago de Compostela y para ver como miembros de familias hidalgas levan-

taban en la comarca sus viviendas. Más tarde, con las torres de la familia Luaces y los pazos de otras familias, la población aumentó hasta formarse núcleos de población, de los que hablan las crónicas.

Entre los pazos que hoy existen en términos de Abadín destacaremos, precisamente por estar en ruinas y en trance de desaparecer, si alguien no trata de reconstruirle, el pazo da Roxoa, un día de gran importancia como lo prueba la edificación que todavía se conserva y que fue lugar de vinculación de varias familias, de acuerdo con lo que nos informan las piedras de armas que ostenta el pazo en sus fachadas y la que existe en una fuente de renacentista traza que hay en las proximidades del mismo.

El edificio principal tiene una amplia fachada con puerta en arco de medio punto, sobre la cual está una de las piedras de armas. Al lado de esta puerta hay la escalera de granito que conduce a una terraza o solana, cuya cubierta se apoya en columnas también de granito. La edificación es de sillería y en la parte Sur tiene otro escudo, muy erosionado por el paso del tiempo y por estar expuesto a los aguaceros y vientos del vendabal.

Aunque el edificio está en ruinas en gran parte, sería fácil su restauración. A poca distancia del mismo, y de la misma época de la construcción del pazo, hay un hermoso *cruceiro*, con fuste acanalado

y asentado sobre una base prismática, colocada sobre tres escalones moldurados.

La fuente es de sólida construcción y abundante en agua. Está formada por un frontón, que se rasga con arco de medio punto sobre molduras de las pilas-laterales y recoge el agua en una gran pila granítica de una sola pieza. En el interior, bajo un yelmo de frente, está el escudo a que nos hemos referido antes.

Es, por tanto, este pazo digno de ser visitado y conservado, tanto por su estructura constructiva y características como por ser testimonio de una época y recuerdo de gentes hidalgas que habitaron en términos de Abadín.



Portada y escalera del acceso a la solana cubierta del pazo da Roxoa, en la parroquia de Castromaior, hoy en estado ruinoso, pero que todavía muestra su prestancia antigua. De fácil restauración, este pazo, como tantos otros de la provincia, merece ser conservado, tanto por su carácter constructivo como por ser un testimonio del pasado de unas tierras que, como las de Abadín, tienen una larga y valiosa historia



La hermosa fuente del pazo de Roxoa, muestra en sus elementos constructivos toda la solidez y elegancia de la construcción de los siglos XVII y XVIII en nuestra provincia. Bajo un arco, los propietarios del pazo quisieron dejar testimonio de su propiedad de la fuente, poniendo, como el sello de un privilegio rodado, la piedra de armas. Otros escudos, hoy erosionados por el tiempo, aparecen en la fachada del pazo, trayendo el testimonio de las familias que lo poseyeron o que con ellas estuvieron vinculadas

AQUILINO IGLESIA ALVARIÑO: POETA ILUSTRE DE ABADIN, QUE CANTÓ A SU COMARCA NATAL Y A GALICIA

En tierras de San Juan de Villarente —el Seivane popular, nacido de una aclamación a Sancte Johanne—, desde donde comienza la llanada chairega, nació Aquilino Iglesia Alvariño, al que Virgilio y Horacio cautivaron para la admiración por los clásicos latinos y al que las «musas queirogentas» que cantó Noriega le hicieron poeta.

El Seminario de Mondoñedo le vio vistiendo el manto y la roja beca. Pero quiso volar libre, mundo adelante, y un día se fue a estudiar Filosofía y Letras a la Universidad. Catedrático de Latin, profesó como tal en varios centros docentes, entre ellos el Instituto de Lugo. Villagarcía, Santiago de Compostela y otras ciudades y villas supieron también de su función educadora.

Pero entre el difícil trabajo de la enseñanza, Iglesia Alvariño halló siempre tiempo para escribir sus poemas. Comenzó por «Señardá», libro en el que había influencias de Noriega, con el que coincidió

cuando éste era Maestro en Graña de Villarente; luego, una larga serie de títulos: Cómáros verdes, Contra el Angel y la Noche, Leva o seu cantare, De día a día, Lanza de Soledá, Antología de poetas latinos y varias otras publicaciones, a las que se unieron poemas premiados en diversos concursos, panxoliñas, libros de texto e informes varios sobre etimologías para la Real Academia Gallega, de la que era miembro numerario y para la que inició los trabajos de recopilación con el fin de editar un Diccionario gallego etimológico, labor que fue truncada por la muerte, acaecida en plena juventud y cuando había esperar la prosecución de su labor, ya tan fecunda.

En la mayor parte de sus libros hay siempre un recuerdo apasionado para la tierra que le vio nacer. Como homenaje a su memoria publicamos este poema del ilustre escritor y poeta de Villarente, y en el que hay alusiones a pueblos y costumbres de las tierras de Abadín:

XXXXXXXX

OS MONTES

Xa foron côm de rosa e ben ulían
cando as brañas e as uzes froleaban
seus grobiños trembeques e miúdos.

Toxales e Xesteiras foron antes
bicaños de ouro leve desfollado
en niños de laberca e paporrubio.

As cavadas daquela verdegavan
en limpas ondas de unha mar noviña.

Valados e curotas eran ledos
de cabritiños brancos coma a neve.

Agora, de verdá, son duros montes
pardos, calados, sôs, case perdidos,
de xistras e de vento agallopados.

De cara a Meira a serra é doce aínda
azul de lonxanías. A do Teixo
e a do Cádabo, aló por Castro Verde,
brillan —xa case nubes— coma vidro,
coa alegría da neve renovada.

Mais o Norte é ben mouro e temeroso
envolto todo en noite de buzarras
que veñen, por Guizán, de Lorenzana,
e do Xistral, por riba de Abadín.

Ceibas por entre d'eles agallopan
pra as caivancas de Quende e de Galgao
as greas de Xan Paz de Cadabedo.

As de Carreiras van pôr Samarugo,
Cabreiros, Candamil e Santaballa.

Detrás veñen os lobos, cando a neve
da por riba dos homes nos relanzos.

Hai grandes montarías de brañegos
con fouces e forcados.

Docemente

a neve vai runxíndo sob as zocas
espesa, dura e limpa coma vidro.

Os ladridos dos câs e a gallaroufa
dos labregos de Candía e Cabaneiro
afógase no aire.

Entre dous mozos

levan colgado un lobo coma un xato.

O contra luz, nos picos, unha grea
medra en sombras fantásticas, parada.

Cara a Gontán, na neve endurecida,
queda un fío de sangue que se perde
nas corredeiras de Fanói abaixo.

ABADIN Y SU TERMINO MUNICIPAL



Historia-Limites-Fiestas- Comunicaciones-Industrias-Ríos- Servicios Públicos-Producción Obras-Realizadas y en Proyecto, Ferias



El municipio de Abadín, integrado por 19 parroquias diseminadas en 185 kilómetros cuadrados, tiene una población de 5.206 habitantes, agrupados en 1.362 hogares. Su capitalidad, la villa del mismo nombre, se halla enclavada en la carretera N-634 de La Coruña a San Sebastián y distante 46 kilómetros de la capital de la provincia.

Origen histórico

El origen histórico de Abadín data de muy antiguo y existen vestigios de haber sido habitado por los Celtas. En el año 1797, cuando sólo tenía 199 habitantes, Abadín pertenecía a Mondoñedo, una provincia del antiguo reino de Galicia. Por entonces empezó a tomar vida una floreciente industria textil y comenzaron a adquirir popularidad las ermitas de A Cernada, en Graña; Santa Margarita en Villarente y la de San Cosme en Galgao. En 1833 contaba ya con 165 kilómetros cuadrados y dieciséis parroquias que pronto se verían aumentadas en tres y más y todas juntas harían las actuales diecinueve.

Límites

Este Municipio limita al Norte con los de Mondoñedo y Alfoz, al Sur con el de Cospeito, al Este con los de Pastoriza y Mondoñedo y al Oeste con el término municipal de Villalba.

Fiestas

Se celebran fiestas en todos los pueblos o aldeas del Municipio, siendo las más importantes las celebradas en honor a Santa María, Nuestra Señora de Fátima, San Juan, San Pedro, San Cosme, etc.

Vías de comunicación

La principal carretera es la N-634 de La Coruña a San Sebastián que atraviesa el municipio en sentido Oeste-Este y constituye el principal acceso. También son de destacar las siguientes vías de comunicación: Pontón de la Gulpilleira a Gontán; de Gontán a Ferreira del Valle de Oro, así como numerosos vecinales que permiten el acceso a todas las parroquias del municipio.



Moderno edificio de la Casa Consistorial de Abadín, en el centro de la capitalidad del Municipio, que ha sido urbanizada en fecha reciente

Ríos

Discurren por el municipio apreciados ríos trucheros como son el Masma, Eume, Anllo y Támoga.

Industrial

Las principales industrias son las lácteas, fábricas de aserrar madera, almacenes de jamones y productos cárnicos, etc.

Servicios públicos

Dispone la capitalidad del municipio y la villa de Gontán de alumbrado público, redes de alcantarillado

y abastecimiento de agua potable a domicilio, servicio de Correos, puesto de la Guardia Civil, central telefónica, servicio de pompas fúnebres, una sucursal bancaria y una oficina de la Caja de Ahorros, servicios sanitarios, Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, Juzgado de Paz, Colegio Nacional Mixto Comarcal, etc.

Producción

Abadín es un municipio agrícola y ganadero por excelencia, predominando los cultivos de patata, trigo, centeno, maíz y hortalizas y en la ganadería sobresalen el ganado vacuno, caballar y lanar principalmente.

Ferias

Se celebran quincenalmente en la villa de Gontán, el primero y tercer sábado de cada mes, gozando de un bien ganado prestigio, tanto por la abundancia de ganado vacuno, como caballar, lanar, y productos del campo.

Obras realizadas en los últimos años

Entre las llevadas a término últimamente destacan la Agrupación Escolar de doce unidades, casa-cuartel de la Guardia Civil, acondicionamiento del recinto ferial de Gontán, abastecimiento de agua, al-

cantarrillado, alumbrado público, urbanización de la plaza pública de la villa, construcción de aceras.

Obras a realizar

Entre las obras que se pretenden realizar se encuentran:

1.º Urbanización de la Travesía de Abadín, con presupuesto de 4.129.604 pesetas.

2.º Pavimentación de aparcamiento y de caminos de acceso de Gontán, con presupuesto de pesetas 2.282.873.

3.º Pista polideportiva y piscina en Abadín, con presupuesto de 2.282.873 pesetas.

4.º Camino local de Foxás a Canteirada, con presupuesto de 5.000.000 de pesetas.

5.º Camino local de Corvite a Martiñán, por Barrocelle y Aldixe, con presupuesto de 1.500.000 pesetas.

Juntamente con el IRYDA, el Ayuntamiento y los vecinos, se han realizado obras de ordenación rural comunicando barrios y pueblos entre sí, en unos cuarenta caminos, por un valor aproximado de 20.000.000 de pesetas.

Construcción de un campo de fútbol con instalaciones complementarias y cierre, por un total de 2.500.000 pesetas.

Ampliación del Colegio Nacional en otras seis unidades.

CORPORACION MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE ABADIN

Alcalde

D. Santiago Iglesias Dobarrio

Concejales

D. David Hermida Díaz, 1.º Teniente Alcalde

D. Ireneo Arias Vidal, 2.º Teniente Alcalde

D. Belarmino Vidal Díaz

D. Domingo Pardiño Gil

D. José Hermida Díaz

D. Cándido Barro Seijo

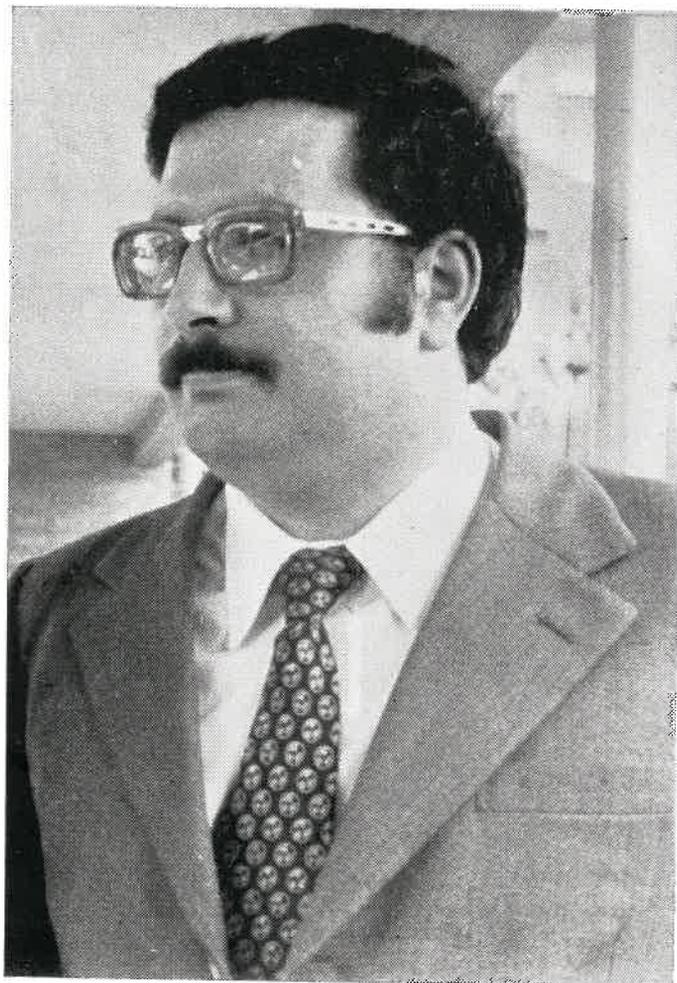
D. Jesús Otero Fernández

D. Gonzalo Goás Botana

D. José María Pernas Aguiar

Secretario

D. Antonio Pedreira Pérez



D. Santiago Iglesias Dobarrio
Alcalde de Abadín

L V C V S

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL DE LUGO



Domicilio social: Palacio de la Provincia, calle de San Marcos.

Editora: Excma. Diputación Provincial, que preside el Ilmo. Sr. D. Eduardo García Rodríguez.

Director: D. José Trapero Pardo.

Administrador: D. Constantino Díaz Rodríguez.



El Boletín se reparte gratuitamente en España y en el extranjero, no admite publicidad y se edita con cargo a la asignación anual de 300.000 pesetas, consignadas en el Presupuesto de gastos de la Corporación Provincial, en cuyos talleres se imprime



Ilustran este número fotografías de Luis Paz, José Luis Vega, Foto Barreiro, Imprenta Provincial y Trapero Pardo